Lübecker Heimat Kalender



1919

LÜBECKER HEIMAT KALENDER

1919

HERAUSGEGEBEN IM AUFTRAGE
DER
LÜBECKER VEREINIGUNG
FÜR
VOLKSTÜMLICHE KUNST
VON
PAUL BROCKHAUS

UMSCHLAGZEICHNUNG UND
KALENDARIUM VON
ASMUS JESSEN



Januar

1.	Mi.	Nj. Beschn. Chr.
2.	Do.	Abel, Seht ●
3.	Fr.	Enoch, Daniel
4.	So.	Methusalem
5.	So.	n. Neuj. Simon
6.	Mo.	Heil. 3 Könige 1256 Bund der wendischen Städte: Lübeck, Rostock, Wismar.
7.	Di.	Melchior
8.	Mi.	Balthasar
9.	Do.	Kaspar ☽
10.	Fr.	Paulus Eins.
11.	So.	Erhard
12.	So.	1. n. Ep. Reinh.
13.	Mo.	Hilarius
14.	Di.	Felix
15.	Mi.	Habakuk

16.	Do.	Marcellus ☽	
17.	Fr.	Antonius	
18.	So.	Prisca	
19.	So.	2. n. Ep. Ferdin.	
20.	Mo.	Fabian, Sebast.	
21.	Di.	Agnes	
22.	Mi.	Vincentius	
23.	Do.	Emerentiana	
24.	Fr.	Timotheus ☾	
25.	So.	Pauli Bek.	
26.	So.	3. n. Ep. Polyk.	
27.	Mo.	Jos. Chrysost.	Kaisers Geburtstag
28.	Di.	Karl	
29.	Mi.	Samuel	
30.	Do.	Adelgunde	
31.	Fr.	Valerius. ●	

Du bist der Mann, Herr Jesuchrist,
Dem Wind und Meer gehorsam ist,
Drum halt in Gnaden deine Hand
Auch über unserm Schifferstand,
Vor Sturm, vor Räubern, vor Gefahr,
Herr, unsre Seefahrt stets bewahr!

Inschrift an dem Hause der Schiffergesellschaft.



Februar

1.	So.	Brigitte	
2.	So.	4. n. Ep. M. R.	
3.	Mo.	Blasius	
4.	Di.	Veronica	1788 1. Aufführung von Schillers Don Carlos im L. Schauspielhause
5.	Mi.	Agatha	
6.	Do.	Dorathea	
7.	Fr.	Richard ☽	
8.	So.	Salomon	
9.	So.	5. n. Ep. Apoll	
10.	Mo.	Renata	
11.	Di.	Euphrosyna	
12.	Mi.	Severin	
13.	Do.	Benignus	
14.	Fr.	Valentinus	
15.	So.	Formosus	

16.	So.	Sept. Juliana	
17.	Mo.	Constantia	
18.	Di.	Concordia	1630 Letzter Hansetag in Lübeck
19.	Mi.	Susanna	
20.	Do.	Eucherius	
21.	Fr.	Eleonore	
22.	Sa.	Petri Stuhlfeier	
23.	So.	Sexag. Reinh. ☾	
24.	Mo.	Matthias	
25.	Di.	Victorinus	
26.	Mi.	Nestor	
27.	Do.	Hektor	
28.	Fr.	Justus	

Nord und Süd, de Welt is wid,
Ost und West, to Hus is't best.

Alte Hausinschrift.



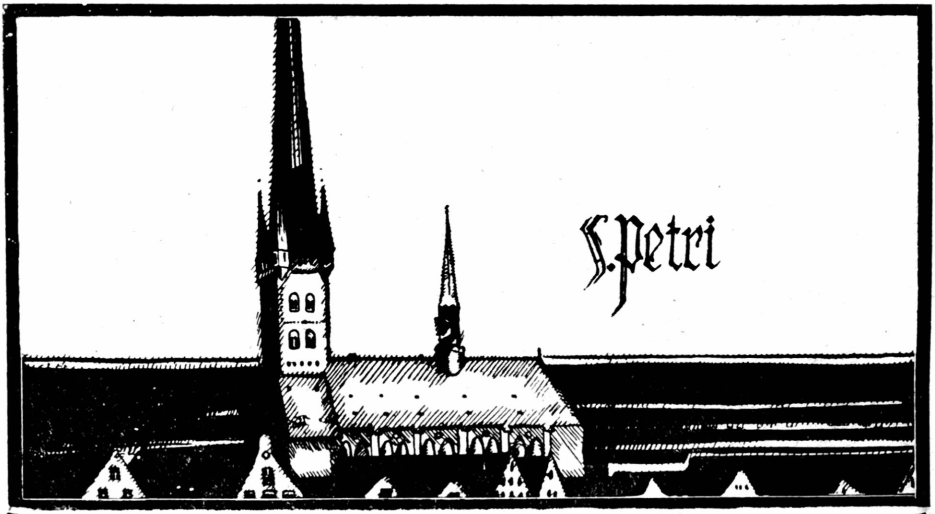
März

1.	So.	Albinus
2.	So.	Estomihi. Luise ●
3.	Mo.	Kunigunde
4.	Di.	Fastn. Adrianus
5.	Mi.	Ascherm. Fried.
6.	Do.	Eberhardine
7.	Fr.	Felicitas
8.	So.	Philemon
9.	So.	1. Inv. Prud. ☽
10.	Mo.	Henriette
11.	Di.	Rosina
12.	Mi.	Quat. Gregor
13.	Do.	Ernst
14.	Fr.	Zacharias
15.	So.	Isabella

16.	So.	2. Rem. Cyriak ○	
17.	Mo.	Getrud	
18.	Di.	Alexander	
19.	Mi.	Joseph	1531 Eröffnung der latein. Schule (Katharineum) durch Bugenhagen 1813 Befreiung Lübecks durch Einrücken russischer Truppen.
20.	Do.	Hubert	
21.	Fr.	Benediktus	
22.	Sa.	Kasimir	
23.	So.	3. Oculi Eberh.	
24.	Mo.	Gabriel ☾	
25.	Di.	Mariä Verk.	
26.	Mi.	Mittf. Emanuel	
27.	Do.	Rupert	
28.	Fr.	Gideon	
29.	Sa.	Eustasius	
30.	So.	4. Lätare Guido	
31.	Mo.	Philippine. ●	

Jederman et recht to don,
Darf ken Minsch sik underston;
De mut erst kamen up de Welt,
De makt, wat alle Lüd gefällt.

Inschrift am Rathaus.



April

1. Di.	Theodora	
2. Mi.	Theodosia	
3. Do.	Christian	
4. Fr.	Ambrosius	
5. So.	Marimus	
6. So.	5. Judica. Sixt.	
7. Mo.	Cölestin ☽	
8. Di.	Heilmann	1848 Errichtung der Bürgerschaft
9. Mi.	Bogislaus	
10. Do.	Ezechiel	
11. Fr.	Hermann	
12. So.	Julius	
13. So.	6. Palm. Justin.	
14. Mo.	Tiburtius	
15. Di.	Obadias ○	

16.	Mi.	Carisius
17.	Do.	Gr. Donnerstag
18.	Fr.	Karfreitag
19.	So.	Werner
20.	So.	Osterfest
21.	Mo.	Ostermontag
22.	Di.	Lothar
23.	Mi.	Georg ☾
24.	Do.	Albert
25.	Fr.	Markus
26.	So.	Raimarus
27.	So.	1. Quas. Anast.
28.	Mo.	Therese
29.	Di.	Sibylla
30.	Mi.	Josua.

Rekene und schriff! Dat verhöt dÿ mennigen Kÿff.

Aus einem Kirchenbuch von 1584.



Mai

1.	Do.	Philipp
2.	Fr.	Sigismund
3.	Sa.	Kreuz. Erfindung
4.	So.	2. Miſ. D. Flor.
5.	Mo.	Gotthard
6.	Di.	Dietrich
7.	Mi.	Gottfried ☽
8.	Do.	Stanislaus
9.	Fr.	Hiob
10.	Sa.	Gordian
11.	So.	3. Jubil. Mam.
12.	Mo.	Pankratius
13.	Di.	Servatius
14.	Mi.	Chriſtian
15.	Do.	Sophia ○

16. Fr. Honoratus

17. So. Jobst

18. So. 4. Cant. Libor.

19. Mo. Sara

20. Di. Franziska

21. Mi. Prudens

22. Do. Helena ☾

23. Fr. Desiderius

24. So. Esther

25. So. 5. Rog. Urban

26. Mo. Eduard

27. Di. Beda

28. Mi. Wilhelm

29. Do. Himmelf. Christi

30. Fr. Wigand

31. So. Petronilla. 1564 Seesieg über die Schweden bei Bornholm.

Wÿ sindt hir fromde geste
Und timmern hoege veste;
Mÿ wundert, dat wÿ nicht muren
Dar wÿ ewichliken gedunken tho duren.

Aus einem Codex des lübeckischen Rechts von 1565.



Juni

1.	So.	6. Ex. Nikom.	1870 Eröffnung der Eisenbahn nach Mecklenburg
2.	Mo.	Marquard	1848 Erste Sitzung der Bürgerschaft in der reformierten Kirche
3.	Di.	Erasmus	
4.	Mi.	Ulrika	
5.	Do.	Bonifacius ☽	
6.	Fr.	Benignus	
7.	So.	Lucretia	
8.	So.	Pfingstfest	
9.	Mo.	Pfingstmontag	
10.	Di.	Onuphrius	
11.	Mi.	Quat. Barnabas	1251 Große Feuersbrunst
12.	Do.	Claudina	
13.	Fr.	Tobias ◐	
14.	So.	Modestus	
15.	So.	Trinit. Vitus	

16. Mo. Justina

17. Di. Volkmar

18. Mi. Paulina

19. Do. Frnl. Gerv. Pr.

20. Fr. Raphael

21. So. Jacobina ☾ 1900 Eröffnung des Elbe-Trave-Kanals durch Kaiser Wilhelm II.

22. So. 1. n. Tr. Achat.

23. Mo. Basilius

24. Di. Johannes d. T.

25. Mi. Elogius

26. Do. Jeremias

27. Fr. Sieb. Schläfer ●

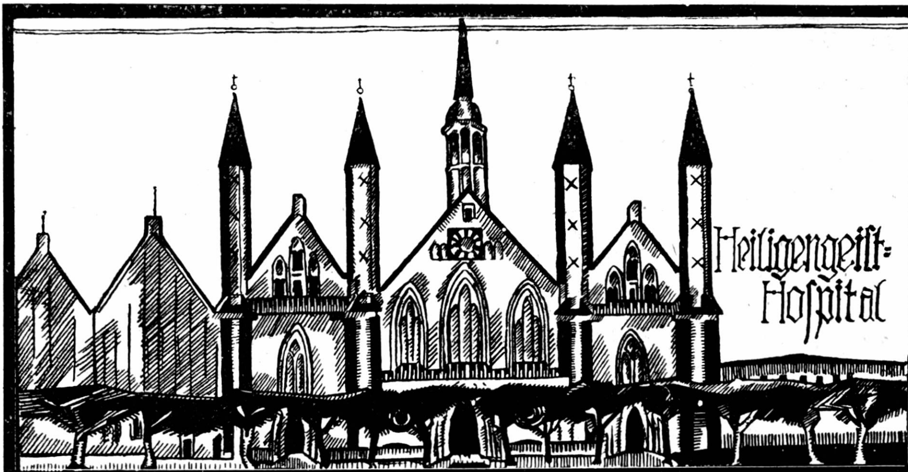
28. So. Leo Papst

29. So. 2. n. Tr. Pet. P.

30. Mo. Pauli Gedächtn.

Wat willtu begehren mehr denn de alte lübsche Ehr?

Aus dem Admiralszimmer des Rathauses.



Juli

1.	Di.	Theobald	
2.	Mi.	Maria Heims.	
3.	Do.	Cornelius	
4.	Fr.	Ulrich	
5.	So.	Anselmus	1814 Einzug des Lübecker Bataillons in der Stadt
6.	So.	3. n. Tr. Jesaias	
7.	Mo.	Demetrius	
8.	Di.	Kilian	
9.	Mi.	Cyrillus	
10.	Do.	Sieben Brüder	
11.	Fr.	Pius	
12.	So.	Heinrich	
13.	So.	4. n. Tr. Marg.	
14.	Mo.	Bonaventura	
15.	Di.	Apostel Teil.	

16.	Mi.	Walter	
17.	Do.	Alexius	
18.	Fr.	Karolina	
19.	So.	Ruth	
20.	So.	5. n. Tr. Elias ☾	
21.	Mo.	Daniel	
22.	Di.	Maria Magdal.	1227 Sieg über Waldemar II. von Dänemark bei Bornhöved
23.	Mi.	Albertine	
24.	Do.	Christine	
25.	Fr.	Jakobus	
26.	So.	Anna	
27.	So.	6. n. Tr. Bertold ●	
28.	Mo.	Innocenz	
29.	Di.	Martha	
30.	Mi.	Beatrix	
31.	Do.	Germanus	

Wer hatt, behalt, aufhebet und sparett,
Dem mangelt nicht, wen es übel jahret.

Aus einem Kirchenbuch von 1584.



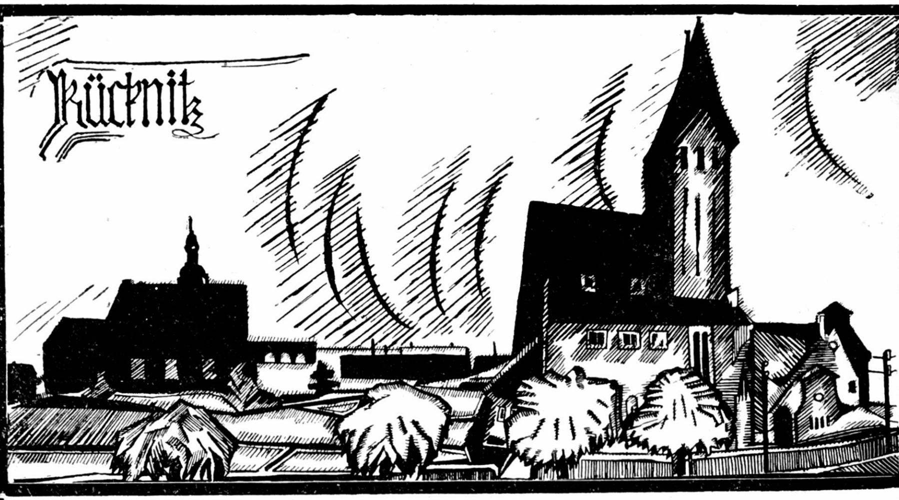
August

1.	Fr.	Petri Kettenfest	1866 Eröffnung der direkten Eisenbahn nach Hamburg
2.	So.	Portiuncula	
3.	So.	7. n. Tr. August ☽	
4.	Mo.	Perpetua	
5.	Di.	Dominicus	
6.	Mi.	Verkl. Christi	
7.	Do.	Donatus	
8.	Fr.	Ladislaus	
9.	So.	Romanus	
10.	So.	8. n. Tr. Laur.	
11.	Mo.	Titus	
12.	Di.	Klara	
13.	Mi.	Hildebrandt	
14.	Do.	Eusebius	
15.	Fr.	Mar. Himmelf.	

16.	So.	Isaak	
17.	So.	9. n. Tr. Bertr.	
18.	Mo.	Emilia ☾	1866 Anschluß Lübecks an den Norddeutschen Bund
19.	Di.	Sebald	
20.	Mi.	Bernhard	
21.	Do.	Anastasius	
22.	Fr.	Oswald	
23.	So.	Zachäus	
24.	So.	10. n. Tr. Barth.	
25.	Mo.	Ludwig	
26.	Di.	Irenäus	
27.	Mi.	Gebhard	
28.	Do.	Augustinus	
29.	Fr.	Joh. Enthaupt.	
30.	So.	Benjamin	
31.	So.	11. n. Tr. Reb.	

Wer was weiß, der schweig,
Wem wol ist, der bleib,
Wer was hat, der behalt,
Ungelück kumpt baldt.

Aus einem Codex des lübeckischen Rechtes von 1565.



September

1.	Mo.	Ägidius	
2.	Di.	Rahel, Lea ☽	
3.	Mi.	Mansuetus	
4.	Do.	Moses	
5.	Fr.	Nathanael	1813 Major v. Arnim fällt im Gefecht bei Wesloe
6.	So.	Magnus	
7.	So.	12. n. Tr. Regina	
8.	Mo.	Mariä Geburt	
9.	Di.	Bruno	
10.	Mi.	Sosthenes	
11.	Do.	Gerhard	
12.	Fr.	Ottilie	1868 Besuch König Wilhelms I. von Preußen
13.	So.	Christlieb	
14.	So.	13. n. Tr. Kr. E.	
15.	Mo.	Constantia	

16.	Di.	Euphemia ☾	
17.	Mi.	Quat. Lamb.	
18.	Do.	Siegfried	
19.	Fr.	Januarius	1188 Kaiser Friedrichs I. Freibrief fur Lübeck
20.	So.	Friederike	
21.	So.	14. n. Tr. Matth.	
22.	Mo.	Moritz	
23.	Di.	Joel	
24.	Mi.	Johann Empf. ●	
25.	Do.	Kleophas	
26.	Fr.	Cyprianus	
27.	So.	Kosmas u. Dam.	
28.	So.	15. n. Tr. Wenz.	
29.	Mo.	Michael	
30.	Di.	Hieronymus.	

Mocte rickdom und schonchet duren,
dat wer en fordeel grot,
dar is nicht up to muren,
dat fundamente is de dot.

Hausinschrift 1576.



Oktober

1.	Mi.	Remigius
2.	Do.	Vollrad ☽
3.	Fr.	Ewald
4.	Sa.	Franz
5.	So.	16. n. Tr. Fides. Erntedankfest
6.	Mo.	Charitas
7.	Di.	Spes
8.	Mi.	Ephraim
9.	Do.	Dionysius
10.	Fr.	Amalia
11.	Sa.	Burchard
12.	So.	17. n. Tr. Ehrenf.
13.	Mo.	Kolomann
14.	Di.	Wilhelmine
15.	Mi.	Hedwig 1851 Eröffnung des Bahnhofes der Eisenbahn nach Büchen

16.	Do.	Gallus ☾	
17.	Fr.	Florentin	
18.	So.	Lukas Ev.	
19.	So.	18. n. Tr. Ptol.	
20.	Mo.	Wendelin	
21.	Di.	Ursula	21.—30 1375 Besuch Kaiser Karls IV. in Lübeck
22.	Mi.	Cordula	1648 Dankfest für den Abschluß des westfälischen Friedens
23.	Do.	Severinus ●	
24.	Fr.	Salome	
25.	So.	Adelheid	
26.	So.	19. n. Tr. Amand.	
27.	Mo.	Sabina	
28.	Di.	Simon, Juda	
29.	Mi.	Engelhard	
30.	Do.	Hartmann	
31.	Fr.	Wolfgang	

Not an'n Mann –
All Mann vöran!
Wi sünd davör,
Wi möt dadör!



November

1.	So.	Aller Heiligen ☽	
2.	So.	20. n. Tr. Reformationsfest	
3.	Mo.	Gottlieb. A. S.	
4.	Di.	Charlotte	
5.	Mi.	Erich	1806 Blücher besetzt Lübeck mit 22 000 Mann
6.	Do.	Leonhard	1806 Schlacht bei Lübeck
7.	Fr.	Erdmann	1806 Blücher ergibt sich bei Ratekau
8.	So.	Claudius 🌕	
9.	So.	21. n. Tr. Theod.	
10.	Mo.	Martin P.	
11.	Di.	Martin Bischof	
12.	Mi.	Kunibert	
13.	Do.	Eugen	1872 Letzte große Sturmflut der Ostsee
14.	Fr.	Levinus ☾	
15.	So.	Leopold	

16.	So.	22. n. Tr. Ottom.
17.	Mo.	Hugo
18.	Di.	Gottschalk
19.	Mi.	Buß- und Bettag
20.	Do.	Edmund
21.	Fr.	Mariä Opfer
22.	So.	Ernestine ●
23.	So.	23. n. Tr. Klem. Totensonntag
24.	Mo.	Lebrecht
25.	Di.	Katharina
26.	Mi.	Konrad
27.	Do.	Lot
28.	Fr.	Günther
29.	So.	Noah
30.	So.	1. Adv. Andr. ☽ 1320 Zerstörung der Stadt durch Sturmflut der Ostsee

**Lubeke, aller Steden schone,
Van riken Ehren dragestu de
Krone.**



Dezember

1.	Mo.	Arnold
2.	Di.	Candidus
3.	Mi.	Cassian
4.	Do.	Barbara
5.	Fr.	Abigail 1813 Endgültige Befreiung Lübecks von der Franzosenherrschaft.
6.	Sa.	Nikolaus
7.	So.	2. Adv. Antonia ○
8.	Mo.	Mariä Empf.
9.	Di.	Joachim
10.	Mi.	Judith
11.	Do.	Waldemar
12.	Fr.	Epimachus
13.	Sa.	Lucia
14.	So.	3. Adv. Israel ☾
15.	Mo.	Johanna

16.	Di.	Ananias	
17.	Mi.	Quat. Lazarus	
18.	Do.	Christoph	
19.	Fr.	Manasse	
20.	So.	Abraham	1854 Beginn der Gasbeleuchtung
21.	So.	4. Adv. Thom.	
22.	Mo.	Beata ●	
23.	Di.	Ignatius	
24.	Mi.	Adam, Eva	
25.	Do.	Heil. Christfest	
26.	Fr.	Stephanus	
27.	So.	Johannes Ev.	
28.	So.	n. Weihn. U. K.	
29.	Mo.	Jonathan	
30.	Di.	David ☽	1848 Verkündigung der neuen Verfassung
31.	Mi.	Sylvester.	

Latet uns dagen: dat fähnlein ist licht an de stange gebunden, aberst et kostet veel, mit ehren wedder afftonehmen!

Ratskeller.

Inhalt.

Zukunft von D. G. Traub-Dortmund.
Dr. **Hans König zum Gedächtnis.**
Gedichte von Dr. Hans König.
Eulenspiegel in Lübeck von O. Anthes.
Toletz von G. F. Meyer.
Von unsern Lübecker Heiligen von P. Brockhaus.
Wiegenlied von W. Stahl.
Wakenitzfahrt von Dr. H. Schomburg.
Das Brodtener Steilufer von Direktor Dr. S. Schwarz.
Unsere vorgeschichtlichen Denkmäler von Prof. Dr. Hofmeister.
Heimatschutz von Dipl.-Jng. Prof. H. Mahn.
Plattdütsche Bukunft von Prof. Dr. H. Much-Hamburg.
Tanzlied von W. Stahl.
Die beiden Marienbilder im Dom.
Unsere Museen und Sammlungen:
Museum für Kunst- und Kulturgeschichte von Prof. Dr. K. Schäfer.
Naturhistorisches Museum, Handelsmuseum } von Prof. Dr. K. Steyer.
Museum für Völkerkunde von Prof. Dr. R. Karutz.
Sammlung von Gemälden, Kupferstichen und Gipsabgüssen von Prof. Freiherr v. Lütgendorff.
Luba
Die Fürsorge für schwerverletzte Kriegsteilnehmer von Rat Dr. H. Link.
Statistisches aus der Kriegsverletztenfürsorge.
Rat und Hilfe in Angelegenheiten der Kriegsverletztenfürsorge.
Zeitrechnungen.
Lübecks Staatsgebiet und Bewohner.
Ein Verzeichnis guter Bücher für alt und jung.
De plattdütsche Volksgill to Lübeck.

Zukunft. / Von D. G. Traub, Dortmund.

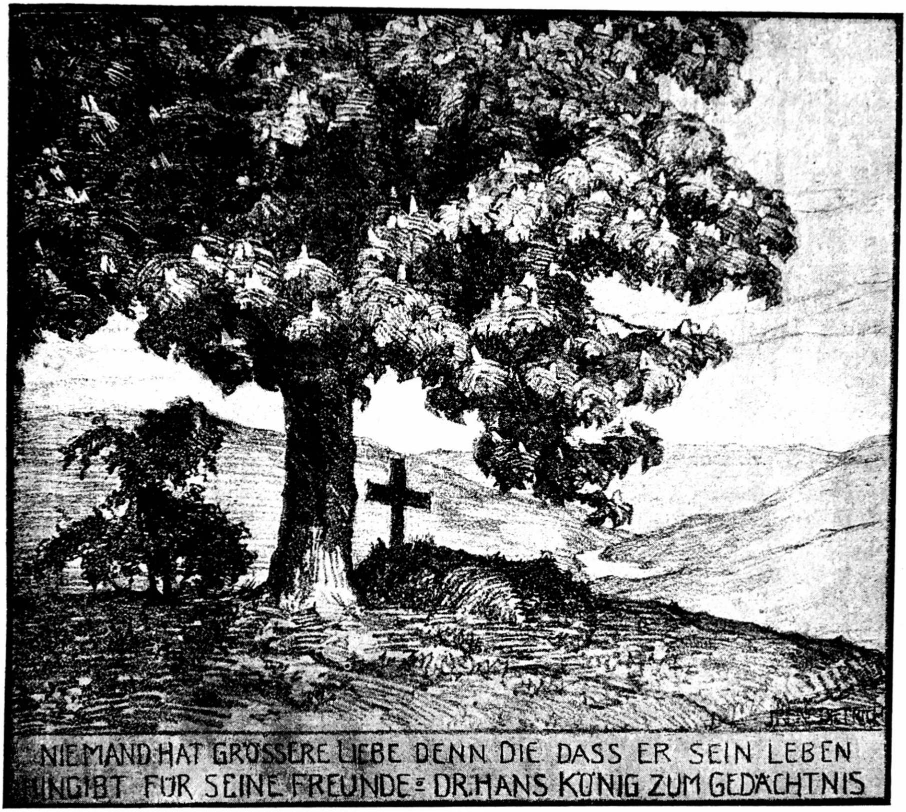
Arm ist nur, wer keine Zukunft mehr hat. Doppelt arm die Stadt und das Gemeinwesen, dem die Türen ins weite Land sich schließen, statt sich zu öffnen. Der Sinn dieses Weltenkriegs liegt einzig in der Bewegungsfreiheit, die wir Deutsche nötig haben. Sie ist der Atem unseres Volkes. Amerika-England wollen uns nicht mehr frei atmen lassen. Das ist unsere Not. Wir aber wollen atmen, und in Zukunft erst recht. Das heißt unser Siegeswille.

Lübeck weiß, was atmen heißt. Zeiten frischer Kraft und lähmender Angst umschließen seine Mauern. Der Sinn für die Größe des freien Atems ist ihm aber nie abhanden gekommen. Die See war seine Meisterin und sie wurde ihr gelehriger Schüler, der treue Wächter an der Ostsee in ihrer Machtherrlichkeit heißt Lübeck. Mir ist's in diesem Krieg manchmal, als ob jeder Stein im deutschen Land neues Licht erhielte. Doppelt hell erstrahlt die Geschichte solcher Stadt in sagenverklungenen Tagen und in Nächten der Angst. In Lübecks Schulen braucht man den Satz nicht zu lehren: wer Geschichte schaffen will, ist allein seiner Geschichte wert! Dort reden Holstentor und Hafen, Schifferhaus und hellbeschienene Kirchtürme. Der Krieg hat ihnen neu den Mund geöffnet. Die Ostsee stand in Gefahr. Man zitterte, wo nur ein deutsches Herz schlug. Aber wie in Zeiten des Mittelalters der Blick auch kluger und zukunftsfroher Deutscher ihre Ostsee vergaß und sie als gleichgültiges Binnenmeer geringer achtete, so wurde es auch in diesem Krieg vielen Deutschen erst langsam klar, welche Zukunftsgefahren und Zukunftshoffnungen die Ostsee mit sich führte. Gott sei Dank, daß man in Lübecks Mauern die Namen von Riga und Reval bewahrte wie köstliche Kleinodien, und daß Finnland und Nowgorod unvergessen blieb! Hei! was ist es eine gewaltige Kraft um die Geschichte! Sie wandert zwar, aber ihre Spuren löscht niemand aus. Setzt euch zu ihren Füßen und lauscht! Sie ist die größte Erzählerin, trotz feiner Dichter und lieber Großmütter mit ihrem Märchenschatz. Sie ist Held und Kind zugleich. Vergangenheit weckt sie auf; denn sie lebt vom Auferstehungsglauben und lacht aller Ungläubigen. Zukunftspläne schenkt sie in reicher Fülle und nimmt den Alten wie den Jungen an der Hand, stellt sie in einen Ring und spricht: „Menschen seid ihr, das heißt Kämpfer sein! Macht euch die Erde untertan!“ Nichts Ruhsames liegt in der Faust der Geschichte und nichts von aufgeregter Pose in ihrer schlichten

Schöpferkraft. Treue zum Dienst, Sinn für das Gemeinwesen. Streben zum Ganzen und Liebe für jedes Tüchtige — das sind ihre Kräfte. Davon zehrten die Alten, davon leben die Jungen. Lernt von der Geschichte und ihrem Atem! Wir wollen atmen!

Zukunft wollen wir haben. Die See erträgt keine amerikanischen Zwingherrn. Germanen fuhren, ehe ein Albion war, und deutsche Schiffe liebte das Meer, ehe ein Herr Wilson sich als Gesetzgeber aufspielte. Zukunft wollen wir haben; und — Lübeck hilft mit. Falkenaugen muß es besitzen. Weit sollen die Ziele gesteckt sein. Nordischer Frühling muß uns blühn. Neue Lesebücher werden aufgeschlagen von den Gestaden der Ostsee aus, darin unsere Enkel fröhlich lesen können von deutschem Unternehmersinn, von freier Bürgerkraft, von Sinn für Ordnung und Unterordnung, vom frohen Spiel der edeln Kraft. Und in diesen Lesebüchern stehe mit an erster Stelle der Name — Lübeck. Ihr gilt unser Gruß.

Eisenach, im Juli 1918.



Irene Dietrich.

Dr. Hans König, Leutnant der Reserve, gefallen am 21. Oktober 1915 vor Dünaburg / zum Gedächtnis.

Dankbare Verehrung und Freundschaft haben dies Erinnerungsblatt geschaffen. Ein dankbares und ehrendes Gedächtnis schulden auch wir, die Herausgeber des Lübecker Heimatkalenders, dem eifrigen Mitarbeiter, dem tapferen Mitstreiter.

Freude an der Natur, Liebe zur heimischen Landschaft und Kunst, Verständnis für die Schönheit der Muttersprache, für die Eigenart deutschen Stammeslebens in Nord und Süd in der Seele des Volkes und der Jugend zu wecken und zu pflegen, überall Schlechtes, Häßliches zu bekämpfen, selbst gut zu sein und Gutes und Edles zu tun und zu fördern, war ihm Leidenschaft und Herzenssache.

So hat er dafür gelebt und gekämpt, so ist er dafür gestorben, daß das Edelgut seines Volkes, seine Seele, nicht unterginge oder verdürbe.

Die anspruchslosen Verse, die wir aus seinem Nachlaß veröffentlichen, sollen nichts weiter sein als ein letzter Gruß an seine Freunde.

Nach meines Kindes-Geburt.

Nun fließt aus goldnen Quellen
Durchs Land Frühsonnenschein
Und wogt in lichten Wellen
In deine Kammer ein.

Er übergießt dein Bette,
Dein liebes Angesicht,
Draus mit ihm um die Wette
Die hellste Freude bricht.

Wie Licht zu Licht sich findet,
Da strömt's vereint einher
Im Herzen mir, da mündet
Der Strom ins weite Meer.

Mein Junge.

Blitzende Augen, ein liebes
Gesicht;
Plapperndes Mäulchen, das
immer spricht;
Herz, das in Liebe überquillt,
Aber im Trotz auch lodernd und
wild.
Freudiges Schaun an den Dingen
der Welt,
Bis am Abend die Wimper
fällt;
Fröhlich Vertrauen zu jedermann,
Aber ein Herz auch, das hassen
kann.
Jubelnde Freude am sonnigen
Schein:
Das ist mein Jung, und so soll
er sein!

Meinem Jungen auf den Lebensweg.

Als der Morgen angebrochen
Deines Werdens dunkler Nacht,
War nach langen düstern Wochen
Goldner Sonnenschein erwacht.

Wirst du einstens wieder ziehen
Aller Menschen Pfad entlang,
Sei es wie ein still Verglühen,
Wie ein Sonnenuntergang.

„Gute Nacht!"

Zum ersten Mal ganz ungefragt
Hat heute mein Kind: „Gute
Nacht" gesagt.
Da wurden mir die Augen feucht,
Hab still mich auf sein Bett
gebeugt
Und hab im Herzen tief beglückt
Zu Gott hinauf den Wunsch
geschickt,
Daß, wenn mir nun die Stunde
schlägt,
Er seine Hand in meine legt
Und, kommt die Nacht dann
bleich und fahl,
„Gute Nacht" mir sagt zum
letzten Mal.

Eulenspiegel in Lübeck. / Von Otto Anthes.

Über Nacht war der frühe Sommer eingefallen, und die bunte Schönheit der alten Stadt Lübeck blühte in Baum und Busch um die Wette weit ins Land hinein. Schier lustig anzusehen war es auch, wenn die Sonne auf dem verschabten baufälligen Gewand des Mannes herumsprang, der mit krummen

Knieen, nach Art der Landfahrer, dem Holstentor zustapfte. Er war nicht mehr ganz jung und frisch. der wackere Till Eulenspiegel, als er zum ersten Mal seinen Einzug in die vielgetürmte Hansestadt hielt. Das linke Bein zog er ein wenig hinter sich her, der Kopf hing ihm seitwärts schief auf die Schulter, und was die Ohrenkappe vom Gesicht freiließ, sah aus, als ob es lange Zeit zu unterst in der Lade gelegen hätte, so fahl und zerknittert und in Falten gedrückt. Ehe er zwischen die beiden runden Holstentürme hineinschritt, stockte ihm auf einen Augenblick der Gang.

O Lübeck, hoch in Ehren,
Du führst ein strenges Recht —

so sangen die fahrenden Leute auf den Landstraßen, und wenn der Till auch schon manchmal hart an dem Stockmeister vorbeigeraten war, vor dem Galgen hatte er doch noch eine ehrfürchtige Scheu. Aber dann faßte er den langen Grashalm, den er quer im Munde hielt, fester zwischen die Zähne und schob sich, ein wenig scheu zur Seite schielend, durch Gewölbe. Das innere Tor hatte er hinter sich, strich ein Stücklein die Trave entlang und schlug sich dann in eine der engen Gassen, die zwischen hohen, ernsten Giebelhäusern zum Markt hinanstiegen. Es war um die Mittagszeit, und wenn durch eine offene Tür vom Hintergrund der Diele, wo der Herd stand, ein nahrhafter Duft herauswehte, dann schnob der Till mächtig durch die Nase und leckte sich mit der roten Zungenspitze über die staubigen Lippen. So kam er auf den Marktplatz. Eine Weile stand er und bestaunte das große Rathaus. Aber als er oben hinter den Fenstern eine Blechhaube vorübergleiten sah, befiel ihn ein leichter Schrecken, und er zog sich unter die gewaltigen Bögen, wo die Gold- und Silberschmiede ihre Stände hatten. Da verschnaufte er im Schatten, denn die Sonne brannte schon heiß auf das Pflaster des Platzes. Seitwärts in der Tür zum Ratsweinkeller stand der Weinzapf und schaute nach den Kaufherren aus, die zum Frühstück kommen sollten, nachdem sie drüben in St. Marien die Preise beredet und die Schiffsgelegenheiten erkundet hatten. So breit und dickfüllig stand er da, als ob all der Wein, den er austat, ihm selber gehörte; und war doch nur ein geringer Diener des Rats. Den Till juckte es in der Kehle, in den Händen, vorm Magen und überall. Er blieb vor einem Stand, dahinter der Mittagsstunde wegen nur ein Lehrbub zurückgelassen war.

„Durstiges Wetter heute“, fing er an.

„Ja, ja“, sagte der Bub. „Der Weinzapf schänkt zu trinken.“

Der Till zog die Nase kraus und sah scharf hinüber. „Ist er so ein guter Mann, daß er schenkt?“

Der Bub lachte. „Gut ist er keineswegen. In der ganzen Stadt ist kein Mensch, der ihn nicht haßt um seines hochmütigen und kargen Wesens willen. Selbst der Bürgermeister wüßt ihn gern wo anders. Aber der Rathausherr, der hält und schützt ihn, weil er knapp mißt und voll rechnet.“

Der Till beugte sich vornüber und sagte leise: „Wenn Du mir zwei gleiche Kannen borgen tätest, wollte ich gleichwohl uns beiden einen rechtsschaffenen Trunk von ihm beschaffen, daß es uns keinen Pfennig kostet“.

Der Bub, der auch ein Schlingel war und sich einen losen Spaß vermutete, gab die Kannen. Till machte einen Schlenker über den Markt, daß er wie ungefähr zum Brunnen kam, füllte die eine Kanne mit Wasser und verbarg sie unter dem Wams. Dann trat er, die andere in der Hand, den Weinzapf an.

„Ich möcht' einen Wein,“ sagte er kurz.

Der Weinzapf guckte groß und verächtlich; aber da es seine Schuldigkeit war, des Rates Wein an jedermann zu verschenken, so stieg er dem Till voran in den Keller hinab und maß aus dem Faß, darin der gewöhnliche Wein war, ein Stübchen in die Kanne. Da er sich aber, das Gemäß hinwegzustellen, umwandte, vertauschte der Till schnell die Kannen, stellte die mit Wasser auf den Tisch und schob die mit dem Wein unters Wams.

„Was kostet das Stübchen, Zapfer?“ fragte er dann.

„Zehn Pfennig“.

„O weh!“ sagte der Till. „Ich habe nur sechs Pfennige. Kann ich den Wein nicht dafür haben?“

Der Weinzapf sagte kein Wort, nahm die Kanne und goß das Wasser oben zum Spundloch hinein in sein Faß. Der Till schnitt ein klägliches Gesicht und machte sich mit seiner Kanne wieder zum Keller hinaus, nicht anders als ein Bettler, den man von der Tür weggeschickt hat.

Der Weinzapf aber, den eine Ahnung trieb, sah ihn gleich darauf droben auf dem Platz mit dem Lehrbuben trinken und unmäßig lachen. Er holte flugs einen Häscher, und da sich noch ein Rest Weins in der Kanne fand, kam der Betrug heraus.

Man führte den Till vor den Ratsherrn, der auch den Keller unter sich hatte. Der saß in einem schön getäfelten Gemach auf einem geschnitzten Armstuhl, hatte einen Rock von feinem, dunklen Tuch auf dem behäbigen Leib und einen

silbernen Krug mit bestem Rheinwein neben sich. Der Till kratzte an der Tür seinen Bückling, stand und verdrehte die Augen wie ein Huhn, das Petersilie gefressen hat.

„Wer bist Du?“ begann der Ratsherr.

„Till Eulenspiegel, Herr. Ein fahrender Mann.“

„Was treibst du?“

„Allerhand Kunst, Herr.“

„Zum Beispiel?“

„In jungen Jahren bin ich auf dem Seil gelaufen“, sagte Till, nach seinem lahmen Bein schielend.

„Und herunter gefallen,“ nickte der Ratsherr mit Befriedigung. „Was tust du seitdem?“

„Wie's gerade kommt, Herr. Rätsel aufgeben, Geschichten erzählen, schöne Lieder singen in den Herbergen: alles, was die Leute lachen macht und mir das Leben fristet.“

„Und Bübereien nebenbei, wie die mit dem Weinzapf!“ fiel der Ratsherr mit harter Stimme ein. Und dann begann er eine scharfe Rede zu tun von Lübecks strengem Recht, das keinen Gauch ungehängt ließe.

Der Till war unterdessen still zur Seite getreten und beschaute das Getäfel an der Wand, klopfte leise mit dem Finger daran und sagte über die Schulter: „Feines Hölzchen!“ Dann schlurfte er mit rundem Buckel heran, bückte sich noch tiefer und befühlte des reichen Herrn Rock. „Braves Tuch! Vom besten!“ Und auf den Weinkrug deutend: „Wackeres Silber.“ Machte auch einen langen Hals, um zu erschnüffeln, was für eine Sorte darinnen sei. War aber ein Deckel darüber.

„Was hat das mit deiner Schalkheit zu schaffen?“ sagte der Ratsherr, der über seiner Verwunderung seinen Ernst und seine Herbheit vergaß.

„Muß viel Geld verdienen, Euere Stadt,“ sagte der Till und schüttelte den Kopf. „Womit verdient Ihr's?“

„Mit Handel,“ gab der Ratsherr zur Antwort und wußte selbst nicht, warum er also Rede stand.

„Mit Handel!“ sagte der Till und nickte. „Ein schön Ding um den Handel! Mit wem handelt Ihr?“

„Mit den Nordmännern, den Schweden, den Russen —“

„Und verdient Euer Geld an ihnen, weil Ihr schlauer seid als sie,“ fiel Till ein.

Der Ratsherr zog die Augenbrauen hoch und war ein Weilchen unschlüssig, wie er sich halten sollte. Da er aber nicht nur einen behäbigen Leib, sondern auch ein behagliches Gemüt hatte, so lachte er kurz und sagte: „Wenn's schon so sein sollte — von solcher Schlauheit besteht die ganze Stadt

mit Mauer, Turm und Wall und mit sieben Kirchen zur Ehre Gottes und seiner Heiligen; von solcher Schlauheit nähren sich viel hundert Männer mit Weib und Kind in Essen und Trinken, in Rock und Hut, in Haus und Gerät. He? Wie schmeckt dir das? Einen Zweck muß die Schlauheit haben, einen großen Zweck. Das ist's."

„Gut," sagte der Till. „Es geht mir ein. Aber seht, Herr — was ist alles Sitzen hinter festen Mauern nütze, was alles Fahren zu Wasser und zu Land, was Essen und Trinken und Haus und Hof, wenn man nichts zu lachen hat. Wer nicht lacht, dem bekommt das Beste nicht. Sein Blut wird dicker und schwärzer, und eines Tages stirbt er an dunkler Melancholie. Ich bin auf der Welt, daß ich die Leute lachen mache. Und da sie über nichts lieber lachen, als über eine feine Büberei" — und er breitete die Hände auseinander, als ob er sagen wollte: „Das ist das Kreuz. Wenn's nach mir ginge. ich täte nur Braves und Gutes. Aber die Leute!"

Der Ratsherr gluckste in sich hinein, so viel Spaß hatte er an Till und an seiner spitzbübischen Demut.

„Gut," sagte er. „Es geht mir ein. Nur ins Große mußt du deine Kunst treiben, wenn du dich uns gleichmachen willst. Darum tu ich dir diesen Spruch: Morgen unter Mittag laß ich dich zum Galgen führen. Glückt's dir, daß die ganze Stadt über dich lacht, ehe du zum Baumeln kommst, dann sollst du frei sein. Aber der Bürgermeister muß auch lachen."

„Ich will's versuchen," sagte der Till. —

Als er am anderen Tag hinausgeführt wurde, war die ganze Stadt auf den Beinen; denn alle Welt hatte von dem Handel gehört Auf dem Weg war er ganz still und sprach kein Wort, sodaß sich männiglich verwunderte und meinte, er wäre ganz verzagt. Als er aber unter dem Galgen stand, tat er den Mund weit auf und rief mit großer Stimme hinüber zu der Stelle, wo die Ratsherren standen; „Großgünstige Herren," rief er, „jedweder arme Sünder darf vor seinem Ende eine Bitte tun. So gewährt auch mir eine solche."

Was für eine Bitte, es wäre? fragten sie ihn.

Er sprach: „Ich bitte nicht um Leib und Leben, noch um Geld und Gut, noch um irgend etwas zu meinen Gunsten. Nur um eine ganz geringe Sache, die den Rat und die Stadt nicht kränken, noch eines Pfennigs Kosten machen soll."

Das wollten sie ihm wohl gewähren, sagten sie.

Er ließ sich Handschlag und Versicherung geben und sprach alsdann: „Dies ist meine Bitte, wenn ich gehangen

bin, daß dieser Weinzapf dort drei Tage lang jeden Morgen kommen und mich nüchternen Mundes küssen soll."

Der Weinzapf stand dem Till gerade gegenüber, ganz vorn, um den hängen zu sehen, von dem ihm schon Tags vorher so viel Spott gekommen war. Als er diese Worte vernahm, fiel er vor Schreck und Wut die Länge lang in den Dreck. Der Lehrbub aber des Silberschmieds, der daneben stand und des Weinzapfs wegen von seinem Meister unmäßige Prügel erhalten hatte, schlug eine helle Lache auf. Und alsbald lachte das ganze Volk und lachte immer lauter, und die Ratsherren lachten mit, und der Bürgermeister, der dem Weinzapf gram war, der lachte auch. Da sprach der Rathausherr zu den übrigen Herren vom Rat: „Was sollen wir tun? Den Weinzapf kann ich nicht missen, und die Schande würde sein Tod sein. Wollen wir also aus der Schlinge kommen, die uns der Schalk gedreht, so müssen wir uns des Hängens entschlagen und ihn laufen lassen."

Also geschah es auch. Und der machte sich eilends aus der Stadt ins Mecklenburger Land. Ist auch nie wieder nachdem in Lübeck eingekehrt.

„Lübeck," sagte er manches Mal, „ist eine schöne Stadt und man trinkt da guten Wein um billiges Geld. Aber unsereinem ist es allzu schwer dorten. Einmal glückt's, daß man die ganze Stadt zum Lachen bringt, das andere Mal hängen sie einen."

Toletz. / Von Gustav Friedrich Meyer.

De Posten vör in'n Sappenkopp,
Dat is en richti'n Paß-jo-op.

De Franzmann steiht günt achtern Wall,
Un wiest sik wat, denn knallt dat al.

Klas Brammer hett dar hüt sin Sted,
Pliert af und an mal dör den Splet.

So'n Scheetschart is wul lütt un small,
Op fief Schred drapt de Kugeln all.

Klas schult hendör man von de Sied,
He luvt un kickt, trag slickt de Tied.

Her pliert und drömt so half in 'n Drus,
As weer he wedder trüch to Hus.

Dat is em jüß, as stünn he vör
't Kiekfinster blang de Dönsendör.

In'n Kachelaben kullert dat,
Hanskater snurrt un putzt sik wat.

De Moder in de Kök bi an,
De klötert mit de Pött un Pann

Op Lohdel geiht dat kliff-kliff-klaff,
De Knechen döscht den Hawern af.

De Köh, de muffelt in eer Krüff,
In'n Peerstall brammt dat, kloppt un snüff.

Sin Vader nerrn op't Heckschurflett,
De klütert an en Wagenbrett.

Un kickt he rut ut't Dörnlock,
Dar fallt de Snee al Flock bi Flock.

In'n Linnboom glinstert Twel un Twieg,
As weer Kinnjees all op den Stieg.

De Hoffsted lank, he süht dat gliek,
Kümmt dar ni Nawer sin Mariek?

Ja, dat's Mariek. Jung, wat se lach,
Se seggt den Vader goden Dag.

Se langt in'n Bossen, wiest en Breev.
Is de dat, den he gistern schreev?

Klas kickt so niep, Klas kickt so stiev,
He drückt de Näs meist an de Schiev.

So'n Scheetschart is wull lütt un small,
Op fief Schred drapt de Kugeln all.

Klas fallt trüch över von de Wehr.
Löppt dar en spleten Buddel leer?

Dat Blot, dat farvt den Graben rot,
Se find Klas Brammer, he is dot.

Sin junge Leev, sin Vaderhus,
Se schicken em den letzten Gruß.

An'n Bossen wahrt Mariek en Breef,
Dat weer de letzte, den he schreev.

Von unsern Lübecker Heiligen.

Von Paul Brockhaus.

Die Seele unserer mitteralterlichen Vorfahren, die Seele derer, die die herrlichen gotischen Dome, ihre Heiligenstatuen und Altarbilder geschaffen, die den am Leben Gescheiterten

oder vor der Welt Fliehenden in den Klöstern und Stiftern Zufluchtstätten strenger Buße oder stiller Beschaulichkeit gebaut, wie ist sie uns fremd geworden!

Staunend wandeln wir durch die mächtigen Schiffe unserer Marienkirche, durch die stillen Hallen des St. Annenklosters, des Heiligen Geist-Stiftes, ergriffen stehen wir vor dem Kreuzungsbilde Memlings im Dom, dem Lukasaltare Rohdes im Museum — wo ist diese Welt geblieben?

Und doch ist es Fleisch von unserem Fleisch, deutscher Seele Leben und Ausdruckskraft.

Ob es sich nicht lohnt, dieser Seele nachzuspüren? Waren es doch dieselben Menschen, deren zäher Wagemut die Herrschaft über die Ostsee errungen, deren politischer Weitblick und kluger Handelsgeist die mächtige Organisation der deutschen Hanse unter Lübecks Führung geschaffen und ganz Nordeuropa für Jahrhunderte das Gepräge gegeben.

Wovon lebten diese Menschen geistig? An was für Bildern nährte sich ihre Phantasie? Welche Stoffe reizten die Künstler unter ihnen zu Betrachtung und Gestaltung? Ein Gang durch die Hallen des St. Annen-Museums gibt die Antwort, und sie bestätigt sich, wenn wir in unserer Stadtbücherei uns die frühesten Drucke des 15. Jahrhunderts zeigen lassen: es ist der christliche Mythus im weitesten Umfang des Wortes, das Weltgeschehen von der Schöpfung bis zum jüngsten Gericht, das grandiose Weltdrama zwischen Gott und dem Teufel, dessen Schauplatz Himmel, Erde und Hölle ist, in dem der Mensch leidend und handelnd, als Dulder oder als Held mitspielt um den großen Preis, das Heil seiner Seele. Da erscheinen als Helfer und Mitstreiter all die guten Geister: St. Jürgen, St. Laurentius, St. Christophorus, die heilige Gertrud, Maria Magdalena und wie sie alle heißen — ihre Namen hat Lübeck treu bewahrt, aber ihre Geschichte, den Sinn ihres Lebens für die Generationen unserer Vorfahren haben wir vergessen.

Damit ist uns aber nicht nur das Verständnis für eine doch immerhin vergangene Zeit und ihre Menschen verloren gegangen, nein, auch ein Brunnen zugeschüttet, aus dem auch wir noch lebendige Kräfte schöpfen können, Kräfte des Gemüts und der Seele. Wir dürfen davon trinken, ohne befürchten zu müssen, in den Wunder- und Aberglauben des Mittelalters zurückzuverfallen, dazu sind wir ja viel zu „aufgeklärt“.

Wem es zu mühsam ist, in den alten, mittelniederdeutsch geschriebenen Handschriften und Drucken der „Passionale", zu deutsch „Leben und Leiden der Heiligen", die die Lübecker Stadtbücherei als kostbarste Schätze aufbewahrt, zu lesen, der nehme eine der beiden Neuausgaben zur Hand, das mit köstlichen Holzschnitten geschmückte zweibändige Werk aus dem Inselverlag: „Der Heiligen Leben und Leiden, anders genannt das Passional", herausgegeben von S. Rüttgers, in das auch das Lübecker Passionale vom Jahre 1492 hineingearbeitet ist, oder die von R. Benz im Diederichsschen Verlag in deutscher Übersetzung herausgegebene „Legenda aurea" von Jacobus de Voragine, das verbreitetste und gelesenste Buch des Mittelalters, von dem in den Jahren 1471—1521 rund 140 Auflagen, in deutscher Sprache allein 50, erschienen sind, ein Erfolg fast ohne Gleichen in der Weltliteratur. Beide Ausgaben übrigens auch Muster wiedererstandener edler deutscher Buchkunst.

Unser Kalender möchte ein wenig dazu beitragen, daß diese verschollene Welt wieder zum Leben erwache, und wird darum nach und nach die Legenden der „Lübecker Heiligen" bringen, diesmal eine der zahlreichen von St. Jürgen, von dem unser Kulturgeschichtliches Museum in der aus der St. Jürgen-Kapelle stammenden Holzskulptur eine so lebensvolle Darstellung besitzt, die wir mit freundlicher Erlaubnis von Prof. Linde-Walther nach dessen im Kunstverlag von R. Möller erschienenen Holzschnitt wiedergeben.

Der Text der Legende ist der oben genannten Ausgabe des Inselverlags entnommen.

„Um den Garten der Legende hat kindliche Einfalt und frommer Glaube einen Bann gezogen. Wer an ihren Blumen und Früchten sich freuen möchte, darf ihn nicht mit dem Schlüssel der Kritik aufzwingen wollen. Er muß diesen Schutzkreis mit Demut und Bescheidenheit in acht nehmen und mit Geduld erwarten, ob er Einlaß finde. Aufgeklärtes Besserwissen und hochmütige Kritik sind schlechte Führer zu den Wundern jener Welt, die außer den Grenzen des Verstandes ein endloses, seliges Reich der Herzenswünsche hat. Wer wie ein Kind kommt, das mit Staunen und Verlangen den Märchen der Mutter lauscht, wer die Welt des Sichtbaren, die sich ihm hier vorstellt, als ein Symbol inneren Erlebens empfangen mag, der ist dem Buch von der Heiligen Leben ein willkommener Gast und wird nicht unerquickt und unbegabt von ihm scheiden." (S. Rüttgers.)



Verlag R. Möller, Lübeck. Linde-Walther.

Von St. Jörgen.

Ein Graf war zu Palestin, der war ehrbar und fromm und hieß Georgus, und hätt eine Fraue, die war von Antiochia geboren. Und sie gewannen drei Söhn, der ältest hieß Theodorus, der ander hieß Demetrius und der jüngst nach seinem Vater Georgus. Der war ein guter säliger Mensch und hätt Gott lieb und dienet ihm mit Fleiß und war weis und kühn. Da starb ihnen ihr Vater bald, da wurden die Söhn alle drei Ritter, und waren auch alle drei Christen. Und zogen in der Heiden Land Sarazenien alle sprach sie: „Herre, sitzet bald auf euer Pferd und fliehet, drei mit großer Kraft, und stritten zehen Jahr, bis sie der Heiden viel zu Christlichem Glauben brachten, und zogen die Heiden drei Tagreisen weitum an sich, daß sie sich mußten taufen lassen. Und fuhren dar heim gen Palestin und ruheten darnach.

Zu den Zeiten war ein gräulicher Drach in dem Land Silena, der war in einem See und ging je heraus, und wen er fand, er wäre Mensch oder Vieh, das fraß er alles. Und wann er hungert und nichts auf dem Felde fand, so ging er zu der Stadt, da mußt man ihm zu essen geben. Wann es kunnt niemand seinen Geschmack leiden. Und wann er genug hätt, so ging er wieder in den See, bis ihn aber hungert. Nun kam das Volk überein, daß man dem Wurm sölle geben alle Tag zwei Schafe, die lege man zu dem See. Und die Weil sie das täten, kam der Drach nicht zu der Stadt und ließ die Menschen mit Gemach. Nun hätt er des Viehs also viel gefressen, daß man sein wenig fand. Da kamen sie überein und sprachen, man sölle das Los werfen, und auf welchen Menschen das Los fiele, arm oder reich, den sölle man dem Drachen geben des selben Tages, und darzu ein Schaf, wann an einem er nicht genug hätt. Da fiel das Los eines Tags auf des Königs einige Tochter, der weinet sehr, und bat die Menschen, daß sie sich über ihn erbarmten, und daß sie ihm seine Tochter ließen; er wölle ihnen geben Gold und Silber für die Tochter, als viel sie wöllten. Das tät dem Volke zürnen, und sprachen: „Wir haben unsere Freund verloren, darum mußt du dich deiner Tochter auch verwegen.“ Und da der König ihren Ernst sah, da bat er sie, daß sie ihm die Tochter nur acht Tage ließen, so wölle er dann die Tochter dem Drachen geben. Das gewährten sie ihm, und da der achte Tag kam, da erschrak der König. Da kam das Volk mit Zorn zu ihm, und sprachen: „Gib deine Tochter herfür, oder du mußt sterben!“ Das war dem König leid, und sprach: „O weh! liebe Tochter, wozu bist du geboren, daß dein junger Leib verderben muß!“ Und hieß sie, ihre königlichen Kleider anlegen. Da danket die Tochter dem Vater seine Treu, und mußt er ihr Urlaub geben von des Volkes wegen. Da ging die Jungfrau allein an den See und wartet, wann der Wurm käme, und weinet jämmerlich. Da kam Sankt Jörg dort her geritten zu ihrem Glück, und da er die Jungfrau sah weinen, da stund er von dem Pferd und ging zu ihr. Und da er ihre Schöne und Reinheit ansah, da war ihm leid um sie, und fraget, warum sie betrübet wäre. Da oder ihr sterbet mit mir!“ Da sprach Sankt Jörg: „Edele Jungfrau, saget mir, was euch sei!“ Da sprach sie: „Herre ich muß hie sterben; wann man hat mich dem Drachen gegeben. Der wird schier aus dem Wasser gehen, so frisset er mich und euch. Darum fliehet bald!“ Sankt

Jörg sprach: „Habet ganzen Trost zu mir, ich will euch helfen in dem Namen Gottes.“ Und die Weil er das gesprach, da ging der Drach aus dem Wasser. Da erschrak die Jungfrau. Da Georgius den Drachen sah, sprang er auf sein Pferd und machet ein Kreuz für sich, und ritt bald gegen ihm. Und stach den Wurm mit der Glenen, da fiel der Wurm nieder. Da sprach er zu der Jungfrau: „Gehabt euch wohl, wann euch geschiehet nichts. Und nehmet euern Gürtel, und leget ihn dem Drachen kühnlich an den Hals, so wird Gott viel groszes Wunder erzeigen.“ Da nahm sie den Gürtel und schlug ihn dem Wurm um den Hals und führet ihn mit sich in die Stadt. Da forcht sich das Volk und schrie, und flohen alle. Da sprach Sankt Jörg: „Bleibet hie, wann mich hat Jesus Christus her zu euch gesandt, dasz ich euch erledige von dem Drachen. Darum glaubet an Gott und empfahet die Taufe! Tut ihr das, so schlag ich den Drachen zu Tode.“ Da schrien sie alle: „Wir wöllen es gern tun!“ Da schlug Sankt Jörg den Drachen tot mit der Hülf Gottes. Da ward das Volk froh, da bracht man viel Ochsen, die stallet man an den Drachen, die zogen ihn fern von dannen. Darnach prediget Sankt Jörg dem Volke von Gott und von der Tauf, wie nütz das wär, dasz sich der König taufen liesz und seine Tochter und viel Volkes mit ihnen. Und der König war froh, dasz er seine Tochter lebendig hätt, und sprach zu Georgio: „Wir haben viel Gemach von dir, darum wöllen wir tun, was du willst.“ Und gab Georgio viel Gold und Silber. Sprach Georgius: „Willst du mir Gut geben, so gib den Armen an meiner Statt, darmit dienest du Gott.“ Da liesz der König ein Münster machen, Unser lieben Frauen zu Ehren. Da tät Gott ein Zeichen seiner Mutter zu Ehren, und entsprang ein klares Wasser auf dem Altar; und das Wasser hätt die Kraft, welcher Mensch siech war und des Wassers trank, der ward gesund. Von diesen Zeichen wuchs der Glaub sehr in dem Land. Und was sie Sankt Jörg lehret, das behielten sie fleiszigli ch, und hätten ihn lieb und ehrten ihn. Das war ihm schwer, und gedacht, er wölle nicht länger dar bleiben. Und saget es dem König, der bat ihn, dasz er das nicht täte. Da schied er von dem König wider seinen Willen.

Wiegenlied. / Aufgezeichnet und gesetzt von Wilh. Stahl.*)

Volksweise.

Wiegend.



*) 150 Volkslieder aus Lübeck. Lübeck, Gebrüder Borchers G. m. b. H., 1915.

¹) Im Kinderliede kommt auch Buko von Halberstadt vor. Bei der Deutung des Namens Buko ist nicht nur an eine Persönlichkeit zu denken, es spielen auch Beziehungen auf Tiere (Sonnenkäfer, Kuh) mit hinein.

²) = zufrieden.

Wakenitzfahrt. / Von Dr. Hugo Schomburg.

Beim ersten Morgengrauen eines Frühlingstages fahren wir vom Fischerbuden die Wakenitz aufwärts. In den wenigen Häusern schlummert noch alles. Aber auf dem Wasser beginnt es schon sich zu regen. Die Zappen tragen im Reet mit der Nachbarfamilie ihren ersten Morgenzank aus oder wagen sich zur Nahrungssuche auf die offene Fläche hinaus, die von einem feinen Morgendunst bedeckt ist. Vom Wiesenrande her klingt die einschmeichelnde Weise des Sumpfrohrsängers, zart und innig, mehr der Nacht als dem Tage angepaßt. Und immer mehr Schläfer werden wach, immer mehr Stimmen fallen ein. Wie wir an Kaninchenberg vorbeigleiten, wo aus ragenden Waldbäumen das Landhaus des Malers in paradiesischer Ruhe nach den Türmen Lübecks hinüberschaut, da vereinen sich alle Sänger zu einem jubelnden Lobgesang, wie um die nahende Sonne in einem großen, wunderbaren Zusammenklange zu begrüßen. Nur schwer sind die einzelnen Stimmen darin zu unterscheiden. Der Zaunkönig schmettert aus winziger Kehle, der Mönch studiert erst ganz leise und zart, um dann in vollen Tönen einzustimmen. Dazwischen lockt das neckische Zipp Zapp des Weidenlaubsängers und das volle Flöten der Amsel aus den Baumwipfeln. Wir lassen unwilkürlich die Ruder sinken, um in Andacht zu lauschen: so schön und ergreifend ist dieser vielstimmige Choral. Als er sich auflöst, steigt groß und ruhig über dem Walde die Sonne herauf und übergießt den Wasserspiegel mit ihren Lichtern.

Ein Pärchen Haubentaucher, die schmucken, blitzenden Hälse kerzengerade emporgereckt, hat uns wohl schon lange bemerkt. Immer äugend lassen sich jetzt beide so weit ins Wasser sinken, daß vom Rücken nur noch ein schmaler Streifen sichtbar bleibt, und tauchen im nächsten Augenblicke fort. Drüben am Reetrande schwimmt ein breiter Haufen von halbverfaulten Stengeln und Wurzeln, anscheinend wahllos von Wind und Wellen zusammengetrieben. Aber nur ein geübtes Auge erkennt darin das Nest der beiden Taucher; denn als wir in der Ferne sichtbar geworden sind, ist das brütende Weibchen schnell auf den Grund getaucht, hat aus dem Schlamm allerhand modernde Stoffe herauf geholt und das Gelege damit schützend zugedeckt. Wir wollen die Alten, die uns aus einiger Entfernung ängstlich beobachten, nicht unnütz quälen und rudern deshalb weiter, ohne das Nest berührt zu haben. Bald können wir auch zu unsrer Freud beeobachten, wie beide Tierchen sich unter und über dem Wasser

dem Neste nähern, an seinem Rande auftauchen und dann eins unbeholfen auf die verlassene Brutstätte watschelt. Wenn in wenigen Tagen die Jungen ausgeschlüpft sein werden und uns das Glück hold ist, dann können wir erleben, wie sie bei ihren ersten Streifen auf dem Rücken der Mutter hocken und sich ins Leben hinausfahren lassen.

Behutsam legen wir nun unsern Fischerkahn an das Schilfdickicht und horchen auf die Geräusche um uns. Eintönig und dumpf klagt, im Röhricht versteckt, die Zwergrohrdommel ihr Ru Ru. Aus dem Bruchwalde fernher spottet der Pirol sein Bülow. Die Tafelente, erst ein ganz junger Gast auf der Wakenitz, ist eifrig bei ihrer Taucharbeit, und in stolzem Fluge streicht die dunkelbraune Rohrweihe über die Wasserfläche dahin, nach einem unvorsichtigen Bläßhuhn spähend. Unermüdlich jauchzt das Karre Karre Kirr Kirr des Drosselrohrsängers, unsres liebsten Freundes hier draußen, und übertönt ganz die anspruchlose, abgerissene Weise, die die kleine Rohrammer bescheiden vom Weidenzweige drüben erzählt. Plötzlich fordert mit übermütigem, siegesgewissem Balzruf der Kuckuck von den Drähten am Bahndamm einen Nebenbuhler zum Kampfe heraus und schlägt ihn nach kurzer Hetzjagd in die Flucht. Das Weibchen sucht derweil im Schilf nach einem geeigneten Neste, in das es morgen ein Ei hineinschmuggeln kann. In einer schmalen Fahrrinne, in der unser Kahn ganz verschwindet, biegt unser Führer das Stengelgewirr auseinander: da hängt, kunstvoll zwischen drei Reethalme eingeflochten, das zierliche Nest des Teichrohrsängers, und darin macht sich plump und behäbig ein junger Kuckuck breit. Die Nesthöhlung ist ihm längst zu eng geworden, und er hat darum seine Stiefgeschwister alle erbarmungslos in das nasse Grab unter sich geworfen. Trotzdem füttern die Eltern den Nimmersatt mit derselben rastlosen Liebe weiter wie ihre eigenen Kinder vorher. Eben kommt gerade das Weibchen ängstlich äugend mit einer Köcherfliege im Schnabel herangeflogen, während das Männchen durch seinen Gesang unser Mitleid erregen oder uns verscheuchen will. Wir ziehen uns auch ein wenig zurück, und sofort hüpft das Weibchen von Halm zu Halm heran, das Kuckucksjunge sperrt seinen Schnabel so weit auf, daß man das leuchtende Feuerrot darin erkennt, und verschluckt mit dem Leckerbissen beinahe den Kopf der Pflegemutter.

Ein ganz anderes Gepräge als im großen Teiche trägt die Wakenitz zwischen dem zweiten Fischerbuden und Hundtenhorst. Von dem schmalen Fahrwasser bis zum Waldrande breitet sich

eine bunte Abwechselung von kleinen schwimmenden oder halb verlandeten Inseln. Überall sprießt da das üppigste Pflanzenleben aus dem feuchten, warmen Grunde herauf. Der giftige Wasserschierling wuchert neben der starkduftenden Minze, und dazwischen schwimmt Pfeilkraut, Froschbiß und Igelkolben. Auf den freien Wasserspiegel haben die ersten Mummeln ihre blanken Blätter gelegt. Und unten, über dem Schlamm, wimmelt es von ungezählten Larven, Würmern, Hüpferlingen und Wasserflöhen wie in einem verschwenderischen Jungborn ewig neuschaffenden Lebens. Ein Schof junger Stockenten schnattert arglos von der Alten geführt, über diesen nieversiegenden, Nahrung spendenden Gründen. Sonst Stille nahe und fern. Sogar das langgezogene Schwirren des Heuschreckenschwirls macht die Ruhe nur noch fühlbarer. Warm und einschläfernd brütet die Sonne auf den Wassern und läßt die Luft vor dem dunklen Erlengebüsch am Ufer leise zittern. Jenseits aber türmt sich in wuchtigen Formen die ragende Wand des Hochwaldes. So einfach und klar sind die wenigen Linien dieser Waknitzniederung und darum so eindrucksvoll. Jeder Halm, jeder Strauch, jede schwache Bodenwelle kommt hier zur Geltung, und der Fischer, der dort seinen Kahn mit ruhigen, sicheren Schlägen von Aalkorb zu Aalkorb gleiten läßt, hebt sich, eine urwüchsige Gestalt, wie verwachsen mit seinem Schiff vom Hintergrunde ab und prägt sich dem sehenden Auge für immer ein.

Schattenhaft, geheimnisvoll huscht unter uns in der klaren Flut das lautlose Leben der Fische. Blicke vorsichtig und geduldig über den Schiffsrand hinunter, und es erscheinen Dir Scharen winziger Weißfische, die alle von einem Willen beseelt zu sein scheinen, so einstimmig vereint treiben sie umher. Da schießt es plötzlich ringsum an die Oberfläche: ein Hecht ist in die arglose Menge gefahren und hat sich ein Opfer herausgegriffen. Der Friede, den wir in der Natur empfinden, ist nur scheinbar: der Tod lauert überall und greift sich wahllos heraus, was er braucht. Wie anmutig leicht flattert die Flußseeschwalbe von dem morschen Pfahl dort auf, schmetterlingsgleich. Und doch bohrt sich ihr Auge unablässig in den Spiegel unter ihr. Jetzt fällt sie fast senkrecht ins Wasser hinab und steigt schon wieder mit einem Fisch im Schnabel auf, um in gestrecktem Fluge ihrem Brutplatze am Rande der Heide zuzueilen und die hungrigen Jungen zu füttern. Auf einem überhängenden Baumaste am Ufer lauert etwas Funkelndes, Gleißendes. Da schießt es herab, von den Sonnenstrahlen zu einem schimmernden Karfunkel entzündet, taucht

gedankenschnell unter den kristallenen Spiegel und ist schon mit seiner Beute unsern Blicken entschwunden, ehe uns der Eisvogel zum Bewußtsein kommt. Im seichten Uferwasser steht wie in Träume versunken, aber geduldig wartend, der Fischreiher. Auch er denkt an seine Jungen im fernen Horste und muß mit blitzschnellem Stoß den Aal vom Grunde heraufholen. Ohne Mitleid, so zeigt sich der Kampf ums Dasein in der Natur, und doch wird der große Einklang in ihr nicht gestört, wenn nicht der Mensch mit täppisch roher Hand eingreift und planmäßig für seine eigenen Zwecke vernichtet.

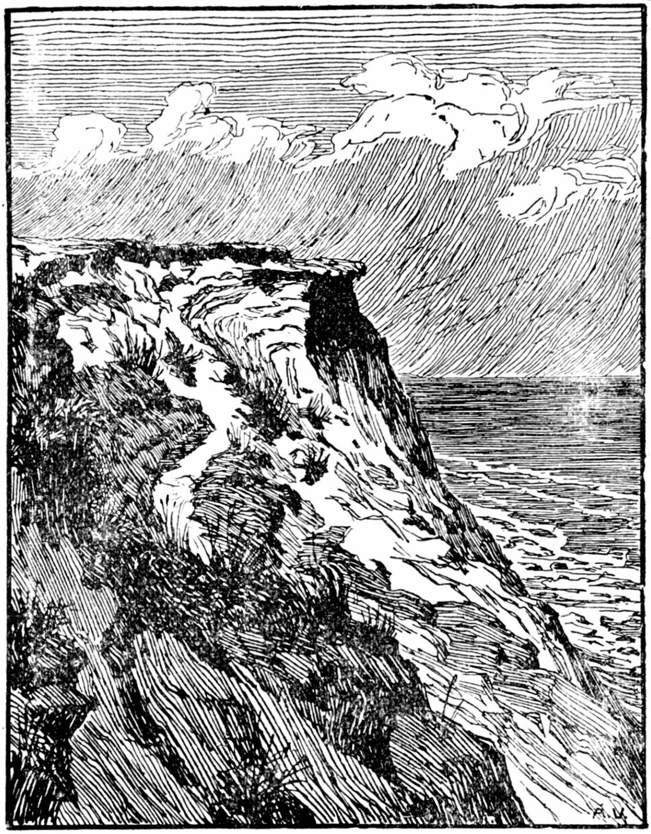
In Gedanken versunken werden wir aufgeschreckt durch ein geräuschvolles Motorboot mit einer lärmenden Menge an Bord. Auch alle diese Menschen freuen sich der lächelnden Frühlingslandschaft, auf ihre Weise. Das geheimnisvolle Leben und Treiben in ihr enthüllt sich aber nur dem, der mit ernstem liebevollem Bemühen darin einzudringen versucht, mehr als eine flüchtige Erholung in ihr finden will. Das unselige Hasten und Jagen der Stadt bleibe hinter uns; alle Selbstsucht, alles Unwahre laßt uns abstreifen, ehe wir in diesen jungfräulichen Garten der Natur eintreten. Aus dunkler Tiefe empor quellen, noch kraus und unscheinbar, die Blätter der Seerose. Bald werden sie als grüne Tafeln die Oberfläche erreichen, und dazwischen wird sich die keusche, märchenhafte Pracht der Blüten entfalten. Überall ein Streben zum Licht, zur Schönheit. Jede Blume, jedes Lebewesen ist hier ein Wunderwerk der Vollkommenheit, aber keins will mehr erscheinen, als es ist. Nur der Mensch konnte in falscher Eitelkeit diesen klaren Weg der Natur verlassen und Scheinzielen nachjagen oder die kurze Spanne Lebens, dem trüben Grunde nahe, verträumen. Vom Morgenwinde herübergetragen hallen feierliche Glockenklänge. Golden steigen die Türme unsrer Stadt aus dem Dunst unter ihnen zur lichten Höhe empor. Wir wollen den Klängen lauschen wie denen in unsrer Brust und uns aufrichten an dem Ragenden, zum Licht Emporstrebenden.

Das Brodtener Steilufer.

Von Direktor Dr. Sebald Schwarz.

Wir wandern auf die Ostsee zu; hinter uns und zur Seite unsere flachgewellte Landschaft, grüne Saatfelder und Knicks, vor uns über die leichte Höhe hinaus das blaue Meer. Auf einmal wird unser Schritt gehemmt; von einem steilen Absturz sehen wir auf den steinigen Strand hinunter. Ein

Baum am Hang läßt die Hälfte seiner Wurzeln in die Luft hinaushängen, ein Gitter, das dem Höhenrand folgte, spannt sich auf ein Stück frei hinaus; ein Weg, der daran entlanglief, ist streckenweise verschwunden. Da links, unter ihm, ist der Abhang etwas schräger. Große Rasenstücke, Erdschollen



August Völker.

Aus dem Niedersachsenbuch 1918.
Verlag Rich. Hermes, Hamburg. Preis 2 Mk.

zeigen, daß der Boden im Rutschen ist. In großen Sprüngen hinunter! Wohl versinkt der Fuß im tiefen Lehm, wohl näßt uns eine Quelle, die in halber Höhe heraustritt, aber wir stehen unten am Ufer: vor uns nun die Steilwand, die mit einem Strauch darauf, ein abwärts taumelnder Baum,

wir eben hinabblickten. Dichtes Steingeröll säumt den Meeresstrand; schwere Stücke von Granit und Kalkstein liegen dazwischen, und hie und da sieht auch solch ein Brocken aus dem Lehm der aufragenden Masse kantig heraus.

Wir verstehen: Das war hier nicht immer so! Die Steilküste muß früher weiter ins Meer hinausgereicht haben; das Geröll, das sie unten säumt, stammt aus dem Abbruch des hohen Ufers. Wir sehen die Welle, die sich daran bricht und den abgestürzten Lehm hinausführt; wir sehen, wie der Wind aus den Sandschichten, die wie Bänder in der Lehmwand entlang laufen, die Körner hinausfegt; kehren wir im Lauf der Jahre wieder, so beobachten wir dann auch, wie das Ufer immer weiter zurückweicht, und wir berechnen den Verlust des Landes zur Zeit auf einen Meter im Jahr.

Fünfzehn Kilometer kann der Schiffer in die See hinausfahren und findet beim Loten Stein und Geröll am Meeresboden; fünfzehn Kilometer weiter hinaus lag also früher das Ufer, und auf fünfzehntausend Jahr hat man daher die Zeit geschätzt, daß Meer und Wind ihr Werk der Vernichtung betreiben; wenn wenigstens diese Arbeit immer gleich rasch vorschritt.

Und vorher?

Auch davon weiß die Wissenschaft etwas aus dem zu erschließen, was hier vor uns liegt. In dem Zeitraum der Erdgeschichte vor dem eben geschilderten, viele Tausende von Jahren lang, streckte sich eine ungeheure Eismasse von den Bergen Schwedens und Norwegens über die Ostsee und unser Land hinweg bis nicht weit vom Harz; tausend und mehr Meter war sie dick, langsam rückte sie jedes Jahr nach Süden vor. An ihrem südlichen Ende war es im Sommer warm genug, daß der steile Eisrand abschmolz, und in gewaltigen Urströmen wälzte sich das Schmelzwasser ins Meer; hoch im Norden, im Gebirge, fiel immer wieder so viel Schnee, daß neues Eis sich daraus bildete und das wachsende Gewicht die ganze Masse wieder nachdrückte. Diese Eisdecke war also nichts anderes als die Gletscher, wie sie heute von den Gipfeln der Alpen ins Tal hinabreichen; nur daß sie viel, viel dicker und ausgedehnter war.

Ein Bild starren Todes, und doch von leisem Leben erfüllt. Denn wie diese Gletscher es tun, bearbeitete sie das Gestein der Gebirge, von denen sie herabkam. Die Felsstücke, die von den etwa herausragenden Graten hinabfielen, die andern, die sie unten in ihrem Bett losbrach, sie alle sammelten sich schließlich am Grund der langsam fließenden Eismasse.

Der ungeheure Druck wie die Schmelzwasser, die von oben durch ihre Spalten und Risse herabsickerten und strudelten, zerrieben einen Teil dieser Felsen auf dem langen Weg zu Ton und Lehm, die sich auf dem Boden sammelten; so entstand unter dem Eis eine dicke Schicht Lehm, fünfzig, ja hundert Meter stark, in der einzelne Felsklötze, die nicht zerrieben waren, steckten. Dieser Grund wurde aber wieder durchwühlt von den Schmelzwassern von der Oberfläche, die in ihm sich ihren Weg suchten; sie spülten Kiesbetten zusammen, schichteten Sand auf — auch diese Gebilde sehen wir heute in der steilen Wand des Brodtener Ufers.

Als das Klima bei uns nämlich wärmer wurde, schmolz das Eis zwar allmählich mehr ab, als vom Norden her nachrücken konnte; aber die Lehmmasse des Grundes, die Moräne, blieb liegen; sie bedeckt unser ganzes Land heute, und im Brodtener Ufer ist sie angeschnitten und zeigt uns im Durchschnitt, wie sie gestaltet ist. Der Hauptsache nach Lehm mit großen und kleinen Steinbrocken aus dem hohen Norden, und dazwischen Geröllbänder und Sandschmitzen.

So ist dies Kleinod unserer Landschaft nicht nur romantisch und schön, sondern auch ein Denkmal aus lange vergangenen Zeiten; um so mehr sollten wir es ehren und schützen. Denn die Zeit der zweiten Umwandlung ist noch nicht vorüber; immer wieder reißt die Strömung den Ufersaum fort; in den Nordoststürmen des Winters steigt das Wasser sogar bis an den Fuß der Wand und untergräbt ihn; immer wieder höhlt der Wind die Sandschmitzen aus und läßt den Lehm darüber nachstürzen. Mit allen Mitteln, die unsere Kunst uns zur Verfügung stellt, sollten wir versuchen, dem Werk der Zerstörung Einhalt zu tun und unseren Nachkommen zu erhalten, was uns erfreut und mit Ehrfurcht erfüllt.

Unsere vorgeschichtlichen Denkmäler.

Von Professor Dr. H. Hofmeister-Lübeck.

Einen köstlichen Schatz unsrer Heimat bilden die Hünenbetten, Hügelgräber, Ringwälle, überhaupt alles, was wir mit gemeinsamem Namen als vorgeschichtliche Denkmäler zu bezeichnen pflegen. Diese eigenartigen Bauten verleihen schon äußerlich der Landschaft ein interessantes Gepräge, zumal man den Eindruck erhält, daß sich unsre Vorfahren wahrlich nicht die schlechtesten Plätze zur Besiedlung ausgesucht haben. Der seelische Eindruck, den diese Anlagen auf ihre Besucher

und nun gar erst auf die ständige Bewohnerschaft der Umgegend ausüben und ausgeübt haben, ist ein ganz beträchtlicher. Es gehört kein ungewöhnliches Empfinden dazu, um alsbald etwas von dem geheimnisvollen Geiste zu spüren, der ein gespenstisches Riesenbett und seine verborgene Grabkammer umweht. Hier haben wir eine Quelle glücklicher Anregung und Befruchtung der Phantasie. So ist es kein Zufall, daß wir jedes bedeutendere vorgeschichtliche Denkmal von einer märchenhaften Erzählung umsponnen finden. Indem der schlichte Sinn des Volkes das wahre Wesen der Bauten nicht mehr verstand, wuchs die Sage empor und vermehrte jenen herrlichen Schatz gepriesener Dichtung, den wir mit Recht zu dem edlen Kulturgut deutschen Schaffens zählen.

In Wirklichkeit sind die vorgeschichtlichen Denkmäler das letzte und einzige Zeugnis über unsre Vorfahren, die gleich uns den heimatlichen Boden bewohnt, bebaut und geschützt haben, die ebenso wie wir des Lebens Lust und Leid erfuhren, Feste feierten, Gott und Natur verehrten und mit ernster Frömmigkeit ihre Toten in heimischer Erde betteten.

Die Zeit der Sagenbildung ist heute vorbei — wenigstens scheint es so. Aber trotzdem — ja ich möchte sagen: nun erst recht lenkt sich die allgemeine Beachtung auf unsre vorgeschichtlichen Denkmäler. Boten sie vorher nur Anlaß zum Staunen, so beschäftigt sich jetzt unser Verstand mit ihnen. Wir bleiben nicht bei einer oberflächlichen Betrachtung stehen, sondern sehen hinter ihnen die Menschen, die sie schufen — Menschen, die uns als Heimatgenossen nahe stehen. In diesen Werken erkennen und ermessen wir die Leistung und Tüchtigkeit unsrer Ahnen, aus ihnen erforschen wir die Lebensweise, die wirtschaftlichen Verhältnisse, die Kultur jener Zeit und sind auch imstande, namentlich aus den beobachteten Grabgebräuchen Rückschlüsse auf Gesinnung und religiöses Empfinden zu ziehen. So hauchen wir diesen stummen Zeugen wieder Leben ein und lösen ihre tote Sprache. Sie werden zu einer beredten Geschichtsquelle, und da wir für jene frühe Zeit keine andre Aufzeichnung besitzen, so wird uns ihr Wert doppelt teuer.

Unser Land birgt wie fast alle Gebiete unseres größeren Vaterlandes eine Menge dieser Anlagen. Es sind mehr, als selbst der Eingeweihte weiß. Das liegt daran, daß nicht alle so kenntlich zu Tage liegen wie die Grabhügel und Ringwälle. Ein gut Teil ruht überhaupt noch unentdeckt im Schoß der Erde. Das führt uns darauf, uns Klarheit über das Wesen der vorgeschichtlichen Denkmäler zu verschaffen.

Ein vorgeschichtliches Denkmal ist jede Menschenspur, die der Erdboden aufbewahrt und die aus vorgeschichtlicher Zeit stammt. Solch Denkmal braucht keine stolze Erhebung zu zeigen, wie es bei den bislang erwähnten Beispielen der Fall war. Auch jedes Flachgrab, das in der Erde steckt, jede Marke eines Pfostens, jeder Siedlungsrest gehört hierher. Wir sehen, wie die Masse wächst und wie zu den bekannten Denkmälern täglich neue hinzukommen können. Wollen wir eine Einteilung vornehmen, so können wir den ganzen Bestand in drei Gruppen zerlegen, je nachdem die Anlagen ihre Entstehung dem Wirtschaftsbetrieb oder dem zeremoniellen Religions- und Gerichtsdienst oder der Verteidigung des Landes verdanken. Zur ersten Gruppe gehören die Wohnplätze mit ihren Verbindungswegen und die Anlagen, die zum Schutze gegen Naturgewalten, namentlich das Wasser errichtet sind. Zur zweiten Gruppe zählen die Heiligtümer und Gerichtsplätze, ferner die Grabanlagen, die immer religiösen Charakter tragen. Die dritte Gruppe endlich umfaßt die Befestigungen und Wehranlagen, die Schutz gegen feindliche Nachbarn und Völker bieten sollten.

Alle diese Gruppen hat es in unsrer Heimat gegeben. Ein Teil ist erhalten und bekannt. Aber mag außerdem noch recht viel unbemerkt im Schoß der Erde ruhen, so ist es doch Tatsache, daß unendlich viel vergangen ist. Einmal hat das Gesetz des ewigen Vergehens sich ausgewirkt. Zum andern trifft die bewußte und unbewußte, absichtliche und gewissenlose Zerstörungslust große Schuld. Von unsern monumentalen Denkmälern, die aus großen Findlingsblöcken kunstvoll hergerichtet sind, wissen wir, daß sich die für den modernen Chausseebau benötigte Steingewinnung häßlich an ihnen vergriffen hat. Mancher Grabhügel ist einfach aus dem Grunde eingeebnet, weil er lediglich als störender Aufwurf bei der Ackerbestellung im Wege stand. Endlich müssen wir mit allem Nachdruck die bloße Neugier brandmarken, die verleitet von goldenen Phantasien alle erreichbaren Werke durchstöbert und stets mit einer Enttäuschung endet. Das alles sind beklagenswerte Verödungen unsrer Heimat. Von solchen Sünden müssen wir uns restlos freimachen.

Wie unendlich reich der Schatz unsrer vorgeschichtlichen Denkmäler gewesen ist, können wir aus der Überlegung ermessen, daß von der jüngeren Steinzeit an das Land ununterbrochen besiedelt gewesen ist, daß also vor dem Beginn der geschichtlichen Zeit — das ist für unser Gebiet die Zeit um 1000 nach Christus — eine Spanne von mindestens 3000 Jahren

liegt, wo hier Menschen lebten und der Boden Narben von unsrer Ahnen Tätigkeit empfing. Und was ist uns davon bekannt? Am zahlreichsten sind die Grabanlagen. Sie sind uns glücklicherweise aus allen vorgeschichtlichen Perioden erhalten, sodaß wir gerade durch sie von der zusammenhängenden Besiedlung wissen. Aus der Steinzeit stammen die sehenswerten Steinkammern von Waldhusen und Blankensee. In diesen Erbbegräbnissen, die ein hoher Hügel deckte, wurden die Leichen unverbrannt beigesetzt. Ebenfalls unverbrannt wurden die Toten in der nächsten Epoche, der älteren Bronzezeit, bestattet. Nur verschwand die Steinkammer. Dafür wurde der Aufwurf noch stattlicher. Es entstanden die großartigen Grabhügel von 5 m Höhe bei mehr als 30 m Durchmesser, von denen Musterbeispiele in den Albsfelder Tannen erhalten sind. Auch bei Waldhusen und Ritzerau ist diese Gattung vertreten. Um die Mitte der Bronzezeit trat ein einschneidender Wandel im Begräbnisritus ein. Man ging zur Leichenverbrennung über. So wurde das Brandgrab die herrschende Form der jüngeren Bronzezeit. Von jetzt ab traten die Urnen mit Aschenresten auf. Der Hügelaufwurf wurde beibehalten, wurde aber beträchtlich kleiner gehalten. Friedhöfe dieser Zeit liegen längs der Eisenbahn zwischen dem Bahnhof Waldhusen und dem Moor, bei Blankensee und am stattlichsten im Forstort Reiherberge bei Ritzerau. Allmählich verschwand der Aufwurf völlig, und die Urnen wurden dicht bei dicht in ebenem Boden beigesetzt. Das ist die Form der Urnenfelder, die der Eisenzeit angehört und die wir im Lübeckischen Gebiet bei Buntekuh vertreten finden. Das Christentum hat den Leichenbrand wieder abgeschafft, aber diesen Wechsel erleben wir bei unseren germanischen Gräbern nicht mehr, da inzwischen das fremde Volk der Wenden unsere heimatliche Flur überschwemmt hatte. Ihre Bestattungsart war das Skelettgrab, das wir von Altlübeck und Rönnau her kennen. Es kommt uns hier nicht auf eine Liste verwirrender Vollständigkeit an. Der Leser möge nur den zusammenhängenden Überblick erkennen und zugleich den Eindruck erhalten, daß sich große geschichtliche Gesichtspunkte aus den stummen Denkmälern gewinnen lassen.

Wenn wir uns von dem Reichtum der Begräbnisstätten den Siedlungsplätzen zuwenden, so erleben wir die große Enttäuschung, daß davon so gut wie nichts bekannt ist. Und doch muß entsprechend den Friedhöfen eine zahlreiche Bewohnerschaft vorhanden gewesen sein. Hier ist der Punkt, wo eines jeden Heimatgenossen Mitarbeit an der Erforschung des heimatlichen Bodens einsetzen kann. Es tut nur eine liebevolle

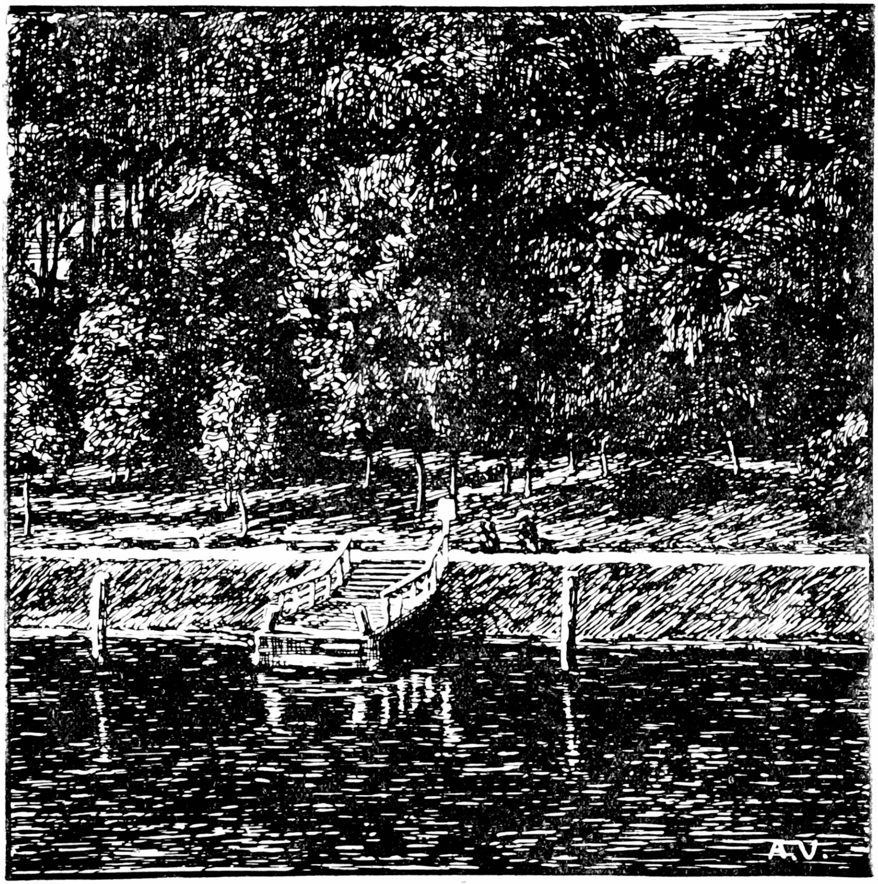
Beobachtung des frischgepflügten Ackers not. Alte Wohnplätze zeichnen sich als dunkle Stellen ab. Von den vergangenen oder verbrannten Gebäuden ist Lehmschutt, Holzkohlenspur und zerbrochenes Hausgerät, meist in Gestalt von Scherben, übriggeblieben, also eine Masse, die über der Oberfläche verschwindet, aber eine schwärzliche Färbung hervorruft. Bislang sind solche Siedlungsspuren nur bei Nusse und Ritzerau entdeckt, doch müssen sie sich auch sonst im Lande finden. Eine zweite Art der Siedlung ist der Pfahlbau gewesen, der heute in sumpfigen Wiesen steckt und nur durch besonders glückliche Umstände ans Tageslicht kommt wie derjenige, der beim Travedurchstich Nußbusch-Altlübeck aufgedeckt wurde. Gerade von dieser Gruppe haben wir für unsere Vorgeschichte reichen Aufschluß zu erwarten, da Moor die Fundstücke ungleich besser erhält als trockener Boden.

Allein dem Ende der vorgeschichtlichen Zeit gehört in unsrer Heimat die Gattung der Wehranlagen an. Die Sachsen haben das monumentale Befestigungswesen überhaupt erst im sechsten nachchristlichen Jahrhundert im Südstrich ihres Reiches gelernt. Infolgedessen können wir keine Ringwälle mehr von ihnen erwarten: Um so eifrigere Burgenbauer waren ihre Nachfolger, die Wenden. Die Anlage von Alt-Lübeck und die besser erhaltene von Pöppendorf geben eine Vorstellung von dem, was damals schon organisierte Volkskraft zu leisten vermochte.

Aufgabe der heimatlichen Vorgeschichtsforschung bleibt es, aus dem eigenen Denkmalschatz das eigentliche Gemälde herauszuarbeiten, das die persönlichen Züge der Heimat trägt. Wie jeder auf eine reiche und lange Geschichte der Heimat stolz ist, so wollen wir beherzigen, daß sich dies Bild für die vorgeschichtliche Zeit nur bei einer sorgsamen Schonung und Beachtung der Denkmäler gewinnen und vervollkommen läßt.

So wollen wir denn unsre vorgeschichtlichen Denkmäler hegen und pflegen, wie sich's gebührt — äußerlich, indem wir nicht nur jede Zerstörung und Verschandelung verhindern, sondern auch zur Erhaltung nach Kräften beitragen; und sachlich, indem wir unsre forschenden Gedanken auf sie richten und das Stück Heimat, das aus ihrer Geschichte und ihrer sagengeschmückten Verherrlichung spricht, in uns aufzunehmen trachten!

Näheres über unsere vorgeschichtlichen Denkmäler ist zu finden in dem mit zahlreichen Abbildungen und Karten versehenen Werke **Hofmeisters „Die Wehranlagen Nordalbingiens“**, 1. Teil, das Gebiet der Freien und Hansestadt Lübeck und das Fürstentum Lübeck.



August Völker.

Heimatschutz / von Prof. Dipl.-Ing. H. Mahn.

An allen Fronten stehen unsere Krieger draußen im feldgrauen Kleide, stolz zeigen unsere blauen Jungen ihre Flagge auf dem Meer. Sie wehren dem zähen und verbissenen Feinde den Einfall in unser Land, unsere Heimat. Das ist Heimatschutz, ein bewundernswerter, starker Schutz unseres geliebten Heimatbodens gegen alle die beutelüsternen Völker, die uns umgeben.

Aber es gibt noch einen andern „Heimatschutz". Von dem will ich hier sprechen, einem Heimatschutz, der schon im Frieden nötig ward. Denn unsere liebe Heimat, das, was sie uns teuer macht, war in Gefahr und ist noch in Gefahr. Innere Feinde, keine Engländer, Franzosen und Russen, keine Amerikaner, die alles Deutsche niederboxen wollen, sondern wir Deutsche selbst waren und sind drauf und dran, sie zu zerstören. Du lächelst vielleicht, lieber Leser. Wer sollte das wohl tun? Wer sollte das überhaupt wollen? Und doch ist's so! Nicht ein Zerstörungswille, wie bei unseren Kriegsfeinden, sondern törichte Gedankenlosigkeit und Unverstand treiben die Menschen dazu, ihre Heimat zu zerstören. Und erst wenn's geschehen ist, sieht man allmählich ein: „Das hätte man doch lieber nicht machen sollen!" Da reißen die Menschen die prächtigen Häuser nieder, in denen die Voreltern und Vorfahren sich und ihren Nachkommen Denkmäler und Wohnstätten für alle Zeiten gesetzt zu haben glaubten. Die schönsten alten Straßen fallen in der Stadt dem unmäßig überschätzten „Verkehr" zum Opfer. Und eine schmale Straße faßt doch schon so unendlich viele Menschen. (Die belebteste Straße des großen Amsterdam ist die ganz schmale Kalverstraat!) Herrliche alte Kirchen werden „auf neu gearbeitet". Das Neue schlechtweg gilt als vornehm. Und ist doch meist nur nach der Mode mit allerlei Firlefanz herausgeputzt. Ist ein modernes Warenhauskleid wertvoller als ein Kleid aus festem alten Stoff? Ich denke, im Kriege lernen wir jetzt den Wert des guten Alten gegenüber allem Ersatz und aller äußeren Aufmachung besonders schätzen. Achtet auf eure Städte, Ihr Bürger, daß sie nicht von außen zu Stätten der Öde und Langeweile werden! Wie ein Wohnraum Behaglichkeit verbreiten muß, wenn wir uns in ihm wohl fühlen wollen, so muß es auch bei der ganzen Stadt, ihren Straßen, ihren Plätzen sein. Verbannt nicht das Grün aus den Straßen, laßt die traulichen Ecken und Winkel stehen, zerschneidet nicht den blauen Himmel

mit lauter Eisenmasten und Drähten! Raubt der Stadt nicht die Behaglichkeit, die Schönheit, die Lebenswärme! Reine Nutzbauten mit häßlichem Angesicht sollte jeder Bürger als einen Flecken auf dem schönen Kleide seiner Stadt betrachten. Und die Neubauten der Stadt, des Staates, der Gemeinde sollen anständig und ehrlich auch von außen sein, ein gutes Dach zeigen, unser heimisches Baumaterial, wie wir's an den alten Bauten sehen, zu Ehren kommen lassen. Wer diese Gesinnung in seiner Stadt zeigt, wer sich gegen die Verschandelung all des Schönen, was eine frühere, weniger rastlose und dafür vielleicht gemütvollere Zeit geschaffen hat, mit Ernst wahrt, der treibt in der Stadt Heimatschutz im alten Sinne, im Friedenssinne. Die Erwerbssucht, im Kriege vielfach auf bedenkliche Bahnen geraten, kann gerade dem Bilde unserer Heimat nach dem Kriege besonders gefährlich werden.

Nicht anders ist es auf dem Lande. Wie schön ist unser deutsches Land! Unsere Krieger, die aus den verwüsteten Kampfgebieten kommen, genießen immer von neuem diese Schönheit! Und wie oft wird gedankenlos an der Natur und mit dem, was der Mensch dahineinbaut, gesündigt. Wie mancher schöne Baum, an dem sich Geschlechter erfreut hatten, herrliche Alleen von Linden, Pappeln, Ulmen, die der Landschaft ihr Gesicht gaben, fielen der Axt zum Opfer, ohne daß es nötig war! Wie viele Knicks wurden ausgerodet und sind doch neben ihrem Nutzen unseres norddeutschen Landes schönster Schmuck. Die Niststätten der Vögel, der Sonnen-, Regen- und Windschutz des weidenden Viehes, verschwinden ja damit, und das vor den Vögeln sichere Ungeziefer nimmt überhand. Erbarmungslos werden herrliche Tierarten, stolze Schöpfungen der Natur, ausgerottet — aus „Nützlichkeitsgründen". Verschwunden fast ist der majestätische Storch, verschwunden der Rabe des deutschen Märchens, verschwunden fast so mancher Raubvogel. Wollen wir sie ganz missen in unserem Heimatbilde? Und die immer seltener werdenden Pflanzen und Blumen, mit denen eine farbenreiche Natur uns in unserer Heimat beschenkte? Ich denke an Wachholder und Stechpalme, an die Seerosen, die Stranddisteln, die Schachbrettblume (Kiebitzeier) und viele andere. Wie haben so manche unserer norddeutschen Dörfer ihr Angesicht verändert! Waren sie früher nicht schöner, echter? Als noch das flache Pappdach das Dorfbild nicht beherrschte, als die mächtigen Bauernhäuser sich mit ihren steilen Dächern emporreckten, da sah mans ihnen an: das ist des Landmanns Stolz. Hier wohnt ein Herren-

geschlecht! Ist es nicht besser für uns alle, es bleibt so, wie's früher war? Diese alten Bauernhäuser, ihre Formen, ihre Gediegenheit sind die innere Hindenburglinie, die wir halten müssen, wenn wir uns nicht von Habgier und Nüchternheit die Heimat überfluten und veröden lassen wollen. Schützt die Heimat selbst, ihr Bauern, Haus und Hof, Flur und Feld! Bewahrt ihr die tieferen Werte, die in ihrem uns lieb gewordenen Bilde ruhen, bewahrt ihr die Schönheit des geschichtlich Gewachsenen, des natürlich Gewordenen. Wer bauen und niederreißen will, wer in die Natur zerstörend eingreifen will, der frage sich: „Handle ich auch gegen den Heimatschutzgedanken?" und wende sich an erprobte Baumeister und an die Heimatschutzvereine, die es überall gibt, um Rat und Auskunft. Noch besser, er trete selbst einem Heimatschutzverein bei. Und wer sieht und hört, daß man ein Unrecht an unserer Heimat begehen, Pflanzen oder Tiere vernichten, schöne Plätze und Winkel, alte köstliche Bauten zerstören will, der scheue sich nicht und gehe zum Heimatschutz, um das anzuzeigen. Ja, er soll ruhig und ohne Gewissensbisse „anzeigen", denn unersetzlich ist zumeist, was die Torheit an Bauwerken des Menschen oder der Natur zerstören will. Oft hat ein Wort am richtigen Platze, ein guter, mit Verständnis aufgenommener Rat Unheil verhütet, die Heimat uns erhalten und dem, der unwissentlich gegen sie freveln wollte, nachher Freude und auch wirtschaftlichen Vorteil gebracht. Daher höre jeder auf die Mahnung:

„Schützt auch daheim und in Friedenszeiten die Heimat vor Verwüstung. Treibt Heimatschutz!"

Plattdütsche Bukunst. / Von Prof. Dr. Hans Much in Hamburg.

Dat is'n swor Stück, in Nedderdütschland oewer nedderdütsche Kunst un Kultur tau reden. Leiwer Krewt nah Lübeck driewen, as dit Stück, dacht ick, as ick taum iersten Mal upfördert würd, mi mit son Vördrag tau bemengen. Na, ick däd't doch, oewer ick harr heil gorkein Roegen in de Bost, un min Maud was slantig as'n Dook, as't losgahn süll. Denn je näger, je leeger, dat Wurd is noch ümmer hellschen begäng bi

uns. Na, dat kem anners as mit de sel Fru, und de Lüd wieren ja woll rein ut'n Hüschen, as sei all de stolten Tügen von nedderdütschen Börger- un Buernstolt in't Bild tau seihn kregen, an de de Meisten in uns' düsige Ort in't Lewen vöroewer biestert wieren.

Un mi hett dat ok nich leed dahn, dat ick all min Vördräg up plattdütsch hollen heww. Ahn Plattdütsch kein nedderdütsch Ort, un ahn nedderdütsch Ort kein dütsche Kultur, dat is ne klore un oewersichtige Räknung. Plattdütsch möt wedder rin in uns' gaud Stuw, möt wedder rin in uns' Schaul un rup up uns' Rednerbühn. Plattdütsch möt ok wedder rin in uns' Denken, un moegen de Gedanken noch so hog fleigen. Weg von de lütte püttjerige Heimatskunst, de moy achtern Aben sitt un sick in jichtens einen plattdütschen Smöker rinnernoehlen deiht; rin in de groote niege Heimatskunst, de'n Wark je leiwer anfaten deiht, je grötter dat dat is, man dat sei ehr eigen gaud Warkeltüg dortau mitbringen deiht, ehr nedderdütsch Eigenort, ehr plattdütsche Muddersprak!

Uns' gröttst nedderdütsch Eigenort speegelt sick in uns' gröttst nedderdütsch Kunst, un disse Kunst is nich Malkunst un nich Dichtkunst, ganz un gor nich de Dichtkunst, as sei upstunns begäng is. Wenn ein plattdütsch schriwwt, denn gläuwt hei all, hei wier dordörch en „Heimatskünstler". Un wo krüppt dat all up de Jerd rümmer, wat upstunns up plattdütsch schräwen ward. Dat hett all kein Flünken un keinen Tog nah baben oewer den griesen Dunst von Minsch un Veih henoewer. Ne, Kinnings, obschonst dat wi Fritz Reutern un Klaus Grothen hewwen — uns' gröttst nedderdütsch Kunst is de Bukunst. Un mi dücht, de nedderdütsche Bukunst in ehre gröttste Tieden is oewerall un oewerhaupt de gröttste dütsche Kunst: ick mein de nedderdütsche Backsteingotik.

Gotik hett bi uns lewt von 1200—1500. Dat wier uns' beste Tied. Dunn wir uns' Kunst, uns' Lewen, uns' Denken un Fäuhlen rein dütsch, rein nedderdütsch. Nahsten sünd de Italiener un Franzosen kamen un hewwen uns' Eigenart bi lütten dootpeddt, un wi wieren düsig naug, dat wi uns för all de Fauttritts noch veelmals bedanken däden un ümmer noch bedanken. Wo ein de Heimat nich mit de Tähn wißhöllt un wo dat erbärmliche Wurd „je näger, je leeger" in Upswung kümmt, dor kann ein ok mit de Kultur nix mihr tau dauhn hewwen. Up de Ort is dat kamen, dat wi in uns' eigen Städt un Dörper hausen däden as de Barbaren, taumal wi Nedderdütschen. Denn bi uns kem noch bi alledem

son nüdlichen Hunger nah Geld hentau, un 'n Ding harr kein Rick un kein Schick bi uns, wenn sick nich Geld dorbi ruterslagen let. Allens üm Geld! Dat koenen wi getrost oewer de Tied sörre 1870 schriewen bet up den hütigen Dag!

De richtige Utdruck von uns' Talmi- un Däkerkultur is de asige Verputzbu. Slichte Stein binnen un'n gräsigen Kleister buten. Gott sei Dank, bi weck Buern ward dat wedder Licht in'n Doetz, un sei bugen sick schöne nige Backsteinhüser oder slan den däkrigen Verputz von de ollen Hüser wedder runner, dat de schöne rode Farw wedder in't Land kiekt, un uns' Oog mit Rauh un Freden füllt. Aewer frag mal de mihrsten! De gläuwen, sei sünd bannig fien, wenn sei sik 'n Verputzhus hensetten, wat mit nedderdütsch Eigenort nich'n Spierken tau dauhn hett un nix wieder is as'n erbärmlichen Murergesellenafklatsch von de erbärmlichen Stadthüser. Ja, kiek di mal de Städt an, taumal de grooten! Wat makt uns uns' Heimat so leiw? De niegen amerikanischen Straten von Mietskasernen, de dräkrigen Verputzhüser ahn Eigenort un norddütsch Wesen? Nee! Son Kram kann ok 'n Hottentott bugen. Nee, Kinnings, de grooten Backsteintügen ut o l l e Tieden, de gäwen uns' Heimat dat Gesicht, de maken sei smuck, de maken sei leiw! 't is ne Sünn un Schann, dat wi dat ingestahn möten. Ick segg ümmer, wenn ick in uns' schöne nedderdütsche Landschaft son oll gräsig Verputzhus stahn seih, denn kümmt mi dat so vör, as wenn 'n smuck Frugensminsch mit rode un gesunne Backen in slichte Gesellschaft kamen is un sick ehr schön echt Gesicht mit 'n griesgragen Kleister oewersminken deiht — dat sei ja recht vörnehm un dämlich utsüht.

Wat wier dat in de gotischen Tieden anners! Dor wier allens ut e i n e n Guß. Un Duckmüsers wieren uns' Vöröllern heil gornich. Nee, den Deuwel ok. De wüßten ok, wat Lewen heit, un güngen mit faste Bein up d i s s e Welt. Oewer dat giwwt nich man e i n e Welt, de wi mit Oogen bekieken un mit de Hänn griepen koenen, dat giwwt noch ne anner un ne högere Welt, ut de wi uns Hoegen und Roegen sugen. Man de lett sick woll begriepen, aewer nicht griepen, un in uns' best Stunn'n fäuhlen wi dat so lichting un säut as Muddern ehr Hand. Un dese groote unsichtbore Welt, an de wi grad so veel Andeil hewwen as an de sichtbore, de wullen uns' Vöröllern wiß hollen un tau Rum bringen. Un dorüm bugten sei de hogen Karken mit de spitzen Bagen, de buten so swor un binnen so licht sünd, grad so as'n echten nedderdütschen Kierl. Un dorüm makten sei sei binnen so smuck mit

bunte Finster und Biller un sneden ehr Hoegen un Hapen in Holt un Stein, so schön, as wi dat allsindag nich mihr tau Weg bringen. Un wenn du dor binnen midden mang steihst, denn is di dat, as fölen Lasten von di aff, un du würdst tau Höchten räten, un din Seel künn fleigen. Süh, un denn fäuhlst du, wo sick de sichtbore Welt un de unsichtbore Welt de Hänn gewen as gaude Frünn. Du fäuhlst dat — un 'n Jammer för di, wenn du dat n i c h fäuhlen deihst — un kein Preister un kein Köster brukt di dat ierst uttaudüden, un'n heiligen Schudder bäwert oewer din Minschenhart.

Süh, dat is Gotik. Un de Gotik is de Germanen ehre Jehrentied, un in Nedderdütschland wier sei grötter as jichtens wo anners, wil dat sei bi uns von Kopp tau Fäut rein dütsch wier. Wi hewwen mit de schönen roden Backstein bugt, un dordörch würd buten allens so farwig un fast un karnig, un binnen allens so läwig un warm, dat heit, wenn't binnen rod bliwwt un nich oewerkalkt is as in de Unkultur von nahkamene Tieden. Gah mal hen nah Doberan oder in die Wismer oder nah Lüneborg, un segg mi, wat ick tauveel seggt heww.

Un as de Karken, so de Hüser: Rathüser un Börgerhüser, un wat weit ick.

Un'n Nahklang dorvon sünd de staatschen roden Backsteinbuernhüser, as wi sei noch in Hannover, vör allen bi Stade un Buxtehu, un in Holstein, mennigmal ok noch in Westphalen tau seihn kriegen. Wat red't dor för'n stiewen Stolt rute, för ne rauhige Säkerheit, för ne true, sture Heimatsleiw!

Un kam mi keiner mit den dummen Snack: Je, dat wier ja doch oewer Middeloller, tau de Tieden, as de Hexen verbrennt würden. Swieg rein still, süss vertell ick di von Tieden in verläden Johrhunnert, as Dusende von dütsche Studenten tau Dood un lewenslängliche Festung affurteilt würden, wil dat sei den Gedanken an'n einiges dütsches Vadderland 'n bäten tau lut utspräken däden, un dat veele an Liew un Seel rungeniert würden, wenn sei nich all up de Festungen storwen wieren. Denk an unsen grooten Fritz Reuter! Swieg rein still, olle Jung! Süss vertell ick di ok noch von dütsche Fürsten, de in't Johrhunnert von de Upklärung ehr Lannskinner as Soldaten för bor Geld an anner Staaten verschachern däden. Nee, willen uns nich in de Bost smieten. Minschliche Gemeinheit giwwt dat tau a l l e Tieden un doran sünd wi nich armer worden as in't Middeloller. Man de F o r m ännert sick.

Also, as ick seggt heww, ne Kultur is denn ierst ne würkliche Kultur, wenn sei Heimatskultur is. Allens Groote un allens Gaude is ut'n Heimatsbodden wussen. Dat möt ein fäuhlen. Mit Nahdenken kann ein sick dor nich rannerhampeln. Kiek di üm bi uns! Juchzen mötst du koenen, wenn't nödig deiht ok weinen — süss lat dinen Wannerstock in de Eck stahn un bliew ruhig besitten achter dinen geliehrten Kram oder achter dine Räknungen un Geldgeschäften!

Un wenn eine kümmt un seggt: „Je, kiekt mal, de witte Farw von son Verputzhus, dat steiht so schön tau dat Gräun von de Landschaft", denn lat em snacken un denk di din Deil. Un wenn di dörchut slicht in de Mag warden sall, denn kiek di mal dat Kakeltüg von Farw an, wat de mihrsten Verputzhüser uptauwiesen hewwen, taumal wenn de Verputz bi lütten plackwies so recht schön affplustert is. Un denn kannst du ja ok mal bi weglang din Oogen fragen, wat nich de rode Farw tau dat Gräun von der Landschaft am allerbesten passen deiht. Un in'n oewrigen gäw ick di tau bedenken, dat dat bi uns in Nedderdütschland man fiew Monat würklich gräun is. Wi möten oewer ne Buort hewwen, de tau alle Johrestieden passen deiht. Un kein eine paßt dortau bäter as uns' olle true nedderdütsche Backsteinbu.

Gottlob, dat fangt sick ja wedder bi uns tau rögen an, un up väle Städen kann ein Lüd finnen, de sick up sick besinnen dauhn. Sülwst in de grooten Städt richten sick wedder schöne niege Backsteinhüser tau Höchten, staatsche un stolte Hüser, de wedder 'n Smuck un nich ne Schann för de Stadt sünd, un de ehr eigen Sprak reden. Bi uns in Hamborg sorgt Schumacher dorför, in Lübeck hett dat Mühlenpfordt dahn, in Altona deiht dat Jackstein, un so giwwt dat noch veel düchdige Bumeisters, de mit't Hart, nich blot mit'n Geldbüttel dorbi sünd, un in de nedderdütsche Seel tau lesen verstahn.

Oewerhaupt: Wenn noch ne niege nedderdütsche Kultur moeglich is un wenn doch noch mal ut den jitzigen Deipstand heruter ne niege dütsche Kultur tau Höchten kümmt, denn geiht sei as dunnmals von de Bukunst ut. Wat bugt is, bliwwt lang bestahn, un 'n jeder möt dat ankieken. Un wat bugt is, is ümmer de högste Utdruck von dat, wat ne Tied an Kultur uptauwiesen hett.

Jewoll, Kinnings, wi möten unsen Nacken wedder stiew maken un uns' Eigenort wiß hollen, wenn't nödig deiht, mit de Tähn. Süss koenen wi't man upgäwen, denn is't vörbi

mit uns' nedderdütsche Kultur, denn koenen wi ehr tau Graww lüden för alle Tieden. Twei Bollwarks hollen wi noch vör allen in Hänn'n: fallen die, denn fallen wi mit. Dat ein is uns' plattdütsche Buort, dat anner uns' plattdütsche Sprak. Wenn wi doran wiß hollen, denn sall dat anner woll kamen. De Gliekmakerie, dat is uns' Hauptfiend, un de sitt vör allen in B e r l i n. Wohrt jug vör Berlin! De Hansatied wier de gröttste Tied von Dütschland. Denkt doran, un denn wardt ji von sülwen wiß hollen an uns' nedderdütsch Eigenort, an uns' plattdütsche Buort.

Wer einmal uns' Heimat mit't binnelste Hart anseihn hett, de kann allsindag nich wedder von ehr laten, un för den is't ne heilige Sak, dat ehr leiw Bild nich von Geldmakers oder heimatfremde Lüd verhunzt ward. Ick segg nich: taurügg tau de Gotik! nee, ick seeg, wi willen wedder so groot denken as in jenne grooten Tiden, denn ierst warden wi würklich wat Nieges tau Weg bringen. Un de gotischen Tiden sallen uns' Munster wesen, dat uns' Oogen wedder seihn un uns' Seelen wedder fleigen, un uns' Fäut wedder fast up'n Jerdbodden pedden. Denn ward dat nich mihr heiten: „je näger, je leeger“, woll oewer: „je näger, je höger!“

Aus dem Niedersachsenbuch 1918.
Verlag Rich. Hermes, Hamburg. Preis 2.00 Mk.

Tanzlied. / Aufgezeichnet und gesetzt von Wilh. Stahl.

Volksweise.



3. Un wöllt se nich kamen, denn wöllt wi se haln,
Mit Peer un mit Wagen, mit Isen beslagn.

4. Un kaent se nich danzen, dann wöllt wi't ehr lehrn,
Wi wöllt ehr de Tüffeln in Bodder ümkehrn.

Die beiden Marienbilder im Dom.

Über die Entstehung der beiden Marienbilder im Dom erzählt eine alte Beschreibung der Stadt Lübeck aus dem Jahre 1697 „Die beglückte und geschmückte Stadt Lübeck“ folgende Geschichte:



Neben dem Chor in einer Capellen siehet man ein schönes aus Thon im Ofen gebackenes überaus rares und sehenswürdiges Marienbild mit dem Christkindelein im Arme / wobey wohl zu beschauen die Adern am Haupte in der Dünne und auf den Händen / wovon man sagt / daß es einer der Töpffer / deren zwei wegen eines zufälligen Todtschlages gefangen gesessen / im Gefängniß gemacht / und damit sein Leben salviret; da zwar der andere Töpfer auch ein dergleichen Marienbild / so gleichfalls hinterm Chor nahe bey der Bischoffs-Capellen zu sehen / verfertiget / welches aber bey weitem nicht so schön / besondern eine Todt-Farbe hat. Weil nun Urthel und Recht über diese zwei Missethäter ergangen war: Wer unter ihnen beiden das beste Marienbild verfertigen würde, der solte Pardon haben; ist solches auch jenem gegeben / dieser aber gerichtet worden.

Man wil auch für gewiß berichten, daß solches Marien-Bild / wie unten am Pfeiler die Jahr-Zahl 1509 zu ersehen / umb die Zeit von dem Ort ab zur See anderwerts nach Hispanien oder Portugal von den München habe sollen verführet werden; da es nun etzliche Weil in See gewesen / habe das Schiff damit nicht können fortkommen / wegen eines erschröcklichen Sturmwindes / habe man sich also berathschlaget / das Bild wieder nach Lübeck an behörigen Ort zu lieffern: Nachdem nun solches geschehen / habe der Sturm auffgehöret / und das Schiff seine Reise ferner glücklich fortgesetzet.

Unsere Museen und Sammlungen.

Das Museum für Kunst- und Kulturgeschichte. Als der sehr gelehrte und noch mehr kritische Herr von Uffenbach auf seinen „merkwürdigen Reisen“ im Februar 1710 nach Lübeck kam, besuchte er neben den Kirchen, dem Rathaus und den berühmten Gelehrten der Stadt, deren Büchersammlungen er kennen lernen wollte, auch den Pastor an St. Marien Jacob von Melle und ließ sich von ihm sein Kabinett zeigen. Er verzeichnet, was ihm unter diesen „Curiositäten“ besonders aufgefallen ist: Runenstäbe, lappländische Kalender, vorgeschichtliche Steinwerkzeuge, antike Gläser, unter denen die Tränenkrüglein besonders hervorgehoben werden, kleine Bronzeidole, Bildwerke und Gefäße aus Alabaster, Bildnisse der Vorfahren von Melles, ein „gotisches“ Trinkhorn mit allerhand geschnittenen Figuren, und endlich eine Sammlung von Münzen und Medaillen, von denen allerdings ein großer Teil nur in Abdrucken bestand. Dieses Raritätenkabinett des Seniors von Melle, der als Geschichtsschreiber um die Lübecker Altertumswissenschaft noch heute höchst schätzenswerte Verdienste sich erworben hat, ist der erste Anfang eines Lübecker Museums, und ein Teil seines Inhalts ist auf dem Wege über die Sammlung des Bürgermeisters Lindenberg ein Jahrhundert nach von Melles Tode in den Besitz der Gemeinnützigen Gesellschaft gekommen und befindet sich noch heute in den einzelnen Abteilungen des Museums verstreut. Könnten wir heute einen Rundgang durch diese alte „Kunst- und Wunderkammer“ machen und mit ihr das heutige Museum vergleichen, so würde daraus gewiß in lehrreichster Anschaulichkeit hervorgehen, welches eigentlich der Sinn und Zweck unserer Museen als Volksbildungsanstalten für die Gegenwart ist.

Mit Seltenheiten und Sonderbarkeiten aus aller Herren Ländern fing der gelehrte Sammeleifer an. Und die Fürsten fügten diesen gerne den prunkvollen Tand kostbarer Edelmetallarbeiten, seltener Steine und Perlen in der mannigfaltigsten Verarbeitung hinzu; von einem solchen königlichen Kunstkabinett gibt z. B. das Grüne Gewölbe in Dresden noch heute einen guten Begriff. Immer war es das Fremde, das Ungewöhnliche, Niedagewesene oder von den entlegensten Völkern Hergeholte, was am meisten des Sammelns Wert erschien. Und als man gegen Ende des 18. Jahrhunderts anfing Kunstsammlungen anzulegen, waren es außer den Gemälden der Niederländer ausschließlich die Marmorwerke

Roms und die „etruskischen“ Vasen, denen die Aufmerksamkeit der Sammler galt. Erst als im 19. Jahrhundert der Sinn für Geschichtswissenschaft im Volke erwachte, und als im Zeitalter der Romantik das deutsche Mittelalter entdeckt worden war, begann sich der moderne Begriff von den Aufgaben eines Altertums- und Kunst-Museums zu bilden, der heute zum Segen der Volkserziehung klar und unanfechtbar dasteht. In Lübeck hat das Verständnis für die Verpflichtung, die ein Volk seiner Geschichte gegenüber hat, früh schon Boden gewonnen. Im Jahre 1818 regte der nachmalige Bürgermeister C. L. Roeck die Gründung eines Vereins zur Sammlung und Pflege der in Lübeck erhaltenen Werke alter Kunst an, und im gleichen Jahre wurden die in den hiesigen Kirchen und milden Stiftungen enthaltenen Denkmäler der Kunst und des Altertums durch Gesetz unter den Schutz des Staates gestellt und dadurch vor Veräußerung und Zerstörung bewahrt. Und in den folgenden Jahrzehnten bildete sich dann aus dem Bestreben dieser Erhaltung und Pflege der eigenen Kunstdenkmäler unter C. H. Mildes fürsorglicher segensreicher Arbeit aus der Kuriositäten-Sammlung Lindenbergs das Museum, das die alten Gemälde und Bildwerke aus den Dachböden der anderen Kirchen, die Ausgrabungen vorgeschichtlicher Grabfunde und Geräte aus der Umgebung Lübecks, späterhin die Zunftaltertümer, die Bildnisse geschichtlich wichtiger Bürger, die Reste des alten Zeughauses usw. umfaßte.

Ganz von selbst erwuchs so dem Museum, dessen Bestände heute im St. Annenkloster beisammen stehen, eine doppelte Aufgabe: Es ist einmal dazu berufen, zum Genuß für die Nachwelt und zum Studium für die Geschichtsforschung aufzunehmen, was an wertvollen Gegenständen der Kunst und des Altertums in Lübeck sich findet, sofern es nicht mehr an seinem alten Platz in der Kirche oder im Besitz einer Handwerksinnung oder dergleichen verbleiben und dort seinem Gebrauchszwecke nicht mehr dienen kann. Und zweitens ist es seine Aufgabe, aus diesem Material ein anschauliches Bild aufzubauen von dem Wesen und der Bedeutung des alten Lübeck, seiner Vorgeschichte, seinem Werden und Wachsen im Mittelalter, seiner Kunst und Kultur in den veschiedenen Zeitaltern seiner schon bald 800jährigen Geschichte. Jedes Museum ist insofern eine wissenschaftliche Anstalt, als es die Bestimmung jedes einzelnen Gegenstandes und seine Einordnung in den richtigen Zusammenhang nicht anders als auf Grund wissenschaftlicher Kenntnisse und Sonderstudien ausüben kann,

und als es seinen Besitz jederzeit der Forschung wohlzubereitet darbieten muß; aber ebenso ist jedes Museum eine Stätte der Erziehung und Bildung für weite Volkskreise und wird das sein, je mehr es seinen Besitz anschaulich und verständlich zu machen versteht durch die Art der Aufstellung und Anordnung, durch Führungen und Erläuterungen, durch den guten Geschmack seiner Darbietung usw. Und da es ebenso wie für die heranwachsende Jugend auch für den Erwachsenen ein unentbehrliches Stück der geistigen Bildung ist und bleibt, sich mit der Geschichte der Stadt zu beschäftigen, in der er lebt, so wird ein Gemeinwesen von reicher und bedeutender Vergangenheit wie Lübeck auch ein inhaltsreiches, möglichst ergiebiges Museum wünschen müssen, in dem dicht zusammengedrängt und in eine übersichtliche Ordnung gebracht wie in einem Spiegelbild seiner Geschichte die Dokumente aus der Kunst und Kultur der Stadt sich zusammenfügen.

Seitdem die Sammlungen des Museums für Kunst- und Kulturgeschichte im Herbst 1915 in den 48 Hallen, Sälen und Zimmern des alten St. Annenklosters nach solchen Gesichtspunkten neu aufgestellt und reich vermehrt zu anschaulichen Stilbildern sich vereinigen, besitzt Lübeck ein solches Museum. Wenn der Besucher es nicht vorzieht, aus diesem oder jenem Grunde seine Aufmerksamkeit auf eine bestimmte Gruppe von Altertümern zu beschränken, wandert er, durch den Grundriß des Gebäudes und durch die Absicht der Anordnung gezwungen, die geschichtliche Entwickelung im Weitergehen genießend, von den frühesten Anfängen menschlicher Kultur auf unserem Boden in der Steinzeit durch die Jahrhunderte der Geschichte bis zur Gegenwart. Er sieht die Graburnen und Steinwerkzeuge der Menschen, die ihre großen Toten in den Hünengräbern bestattet haben, die Waffen und Werkzeuge der folgenden Zeitalter der Bronze und des Eisens und schließlich die Zeugen jener kurzen Slavensiedelung in der Zeit um das Jahr 1000 bis zu der Gründung Lübecks. Dann begreift er die ganz unter dem Bann der Kirche stehende große Kunst des Mittelalters, sieht, wie ihre Zeugen sich vermehren und großartiger und reifer werden, je näher wir dem Höhepunkt der Geschichte Lübecks, des Hauptes der Hanse, kommen, der Zeit um 1500: Statuen von Madonnen und Heiligen, Schnitzaltäre in strahlende Gold- und Farbenschönheit gefaßt, Gemälde mit der naiven Erzählung von diesen und jenen Lebensgeschichten der Heiligen. Es sind glänzende Meisterwerke darunter wie die Gruppe des St. Jürgen, der mit dem Drachen kämpft, wie Hermann Rodes Altar des Maleramts

mit der Geschichte des Heiligen Lukas oder der Sippenaltar des Claus Berg. Und weiterhin sieht er die Waffen und Rüstungen, mit denen Lübeck seine oft glänzende Kriegführung wagte vom frühen Mittelalter bis zum 30jährigen Kriege, und die Folterwerkzeuge, Beweise jener barbarischen Strenge der Gerichtsbarkeit unserer Altvordern. Er sieht Möbel und Gerät aus dem Bürgerhaus, wie es in den einzelnen Stilepochen aussah, mit der Gotik beginnend einfach und fast bäurisch, dann in der Zeit der Renaissance bereichert und veredelt, im Barock voll schwerer Pracht und Üppigkeit und im 18. Jahrhundert dann zierlich und liebenswürdig, voll Anmut, wie wenn der Bürger nicht zurückstehen wollte hinter dem fürstlichen Gehaben des Grandseigneurs und Schloßherrn. Wie die Menschen gekleidet waren, die in diesen Zimmern und Sälen gewohnt haben, was sie an Schmuck und Tand bei sich trugen, was sie als kostbare Lieblinge in ihren Schränken und auf ihren Kommoden besaßen, Silberschmiedearbeit, Porzellan, Fayencen und all die hundert Kleinigkeiten, die für ein Zeitalter so charakteristisch sein können, wie der Fächer oder die Tabaksdose, während sie dem andern ganz fremd sind. — Nicht durch lehrhaften Zwang soll der Besucher so von den einzelnen Stil- und Zeitabschnitten ein Bild bekommen, sondern unbewußt durch die eindringliche Sprache der Gegenstände selbst und ihre möglichst natürliche Anordnung. Besondere Säle geben ihm außerdem einen Begriff von der Ausdehnung und dem Wesen des Lübecker Handels zur Zeit der Hanse und von der stolzen Organisation des alten Handwerks in seinen Ämtern oder Zünften, oder auch von den kriegerischen Ereignissen, die von 1806 bis 1815 den Wohlstand und die Handelsmacht Lübecks so gründlich verdorben haben.

Nicht durch die sinnverwirrende Masse des Allzuvielen ermüden, sondern anregen, nicht mit halbem Wissen anfüllen, sondern zum Sehen, zum verständnisvollen Genuß erziehen will ein solches Museum, und es ist unentbehrlich als anschauliche Erläuterung der Geschichte unserer Stadt, als Vorstufe für das Verständnis der Kunstwerke, die frühere Jahrhunderte uns als ihr Bestes hinterlassen haben.

K. Schaefer.

Museum am Dom.

Das Naturhistorische Museum ist die älteste der Sammlungen der Gesellschaft zur Beförderung gemeinnütziger Tätigkeit in Lübeck. Es wurde zunächst auf Grund der Sammlungen des im Jahre 1799 verstorbenen Arztes Dr. Joh. Jul. Walbaum gegründet. Zahlreiche Sammler, zumeist Söhne unserer

Stadt, haben dann im Laufe der Zeit an dem Aufbau der reichen Sammlungen gearbeitet. Besonders waren es Lübecker Kapitäne und Kaufleute, die in der ganzen Welt die Sammlungen zusammentrugen, die dem Lübecker Museum zu seiner Bedeutung für die Stadt Lübeck und für die wissenschaftliche Forschung verhalfen. Das Naturhistorische Museum umfaßt zoologische, botanische, minerologische und geologische Sammlungen. Wenn auch infolge der freiwilligen Sammeltätigkeit der in der ganzen Welt verstreuten Freunde des Museums die einzelnen Gebiete und Tiergruppen nicht gleichmäßig vertreten sind, so gibt doch die Sammlung einen guten Überblick über die gesamte Tierweit und weist aus einzelnen Gebieten reiche Schätze auf. Besonders hervorzuheben auf zoologischem Gebiete sind die Sammlungen aus Madagaskar, Westafrika, Hinterindien, Brasilien und Nordamerika. Von einzelnen Tiergruppen seien die Säugetiere (Menschenaffen), Vögel (besonders aus Brasilien) Reptilien, Krebse, Schaltiere, Korallen, und besonders die Insekten hervorgehoben. Von Anfang an hat sich das Museum auch der Sammlung der einheimischen Tierwelt befleißigt, die zu einer Heimatabteilung zusammengefaßt ist. Ganz besonders reichhaltig sind auch die geologischen Sammlungen. Auch hier hat die Sammlung der Gesteine Schleswig-Holsteins, die jetzt in einem besonderen Saale aufgestellt sind, besonders viele und wertvolle Objekte aufzuweisen.

Die Ziele des Naturhistorischen Museums sind von Anfang an die gleichen geblieben. Das Museum hat die Aufgabe, der wissenschaftlichen Forschung zu dienen, besonders aber die Kenntnis der Natur und die Freude daran in weiteste Kreise zu tragen

Prof. Dr. Steyer.

Das Handelsmuseum war von seinem Schöpfer, dem Hamburger Kaufmann Theodor Cordua, als eine möglichst vollständige Sammlung aller im Handel vorkommenden Rohprodukte, Halb- und Ganzfabrikate gedacht. Im Jahre 1882 wurde das Handelsmuseum unter die Institute der Gesellschaft zur Beförderung gemeinnütziger Tätigkeit aufgenommen. In neuerer Zeit hat in ihm auch die Darstellung der industriellen Einrichtungen zur Herstellung der Waren einen breiteren Raum eingenommen. Eine Anzahl von Modellen erläutern z. B. die Gewinnung des Eisens, die Papierfabrikation, die Heringsräucherei und -Braterei. Die weitere Entwicklung des Handelsmuseums ist in der Weise gedacht, daß dieses Museum in erster Linie die wirtschaftlichen Beziehungen Lübecks zu den Randländern des baltischen Meeres zur Anschauung bringen soll.

Prof. Dr. Steyer.

Das Museum für Völkerkunde sammelt, was die Menschen Asiens, Afrikas, Amerikas, Australiens und der Südsee im eigenen Volksleben geschaffen haben, außerdem aus Europa, was altertümliche Vorstellungen und Gebräuche darstellt und mit den Sitten niedrigstehender Kulturen verglichen werden kann. Der Zweck dieses Sammelns ist: Wir wollen erhalten, was der menschliche Geist auf früheren Stufen seiner Entwicklung hervorgebracht, was aber im europäischen Strome, der zurzeit die Welt überflutet, verloren geht oder verwischt wird; wir wollen es erhalten, weil es uns die Geschichte unseres Geschlechts erzählt, und in dieser Geschichte wollen wir, jeder in seinem Berufe und seinem Wissenskreise, Freude an dem gewinnen, was in so kurzer Zeit erreicht worden ist, und Vertrauen stärken zu dem, was die Zukunft bringen wird. Wir wollen andererseits die Kenntnis fremden Wesens verbreiten, weil sie den Blick für die Welt außerhalb unserer vaterländischen Heimat schärft und dadurch unser Volk für die wirtschaftlichen und staatlichen Aufgaben reif macht, die seiner warten. Nichts hat deutlicher als der Weltkrieg erwiesen, daß Deutschland nicht mehr in den mitteleuropäischen Grenzen des vergangenen Jahrhunderts leben kann, sondern sich bewußt als Glied der ganzen Welt fühlen und an deren Erschließung und Entwicklung teilnehmen muß, wenn es selbst leben will; es muß weltpolitisch denken zu fremdem und eigenem Nutzen. Hierzu aber ist eine Erziehung nötig, die der Kenntnis anderer Kulturen mehr gerecht wird als bisher, die unsere Vorurteile richtigstellt und einen nutzbringenden Verkehr mit fremden Völkern ermöglicht.

Die Aufstellung des Museums will zweierlei: sie will anschaulich und eindringlich belehren, und sie will einen Aufenthalt der Ruhe und Freude schaffen, der Genuß und Erholung vermittelt. Dieses Ziel konnte bisher erst in einer einzigen Abteilung, derjenigen der Südsee im Westflügel des Erdgeschosses, erreicht werden. Man beachte hier, daß die Aufstellung beginnt mit den urtümlichen Australiern, fortschreitet zu den noch immer recht primitiven, aber doch schon wirtschaftlich vorgeschrittenen und sehr kunstsinnigen Papuas und Melanesiern, endet mit den hellfarbigen spätesten und höchstkultivierten Südseeinsulanern, den Polynesiern. Innerhalb der geographischen Einteilung sind innerlich zusammenhängende Gruppen geschaffen, die bestimmte Wirtschaftsgebiete und die Vielheit der Kunstformen vor Augen führen. Lebensgroße Figuren nach Gipsabgüssen vom Lebenden helfen zu einer festeren Vorstellung von den Eingeborenen und ihrer Tracht.

Besonders groß ist naturgemäß der Besitz des Museums aus unseren Kolonien; er gab auch die Richtung für die weitere Sammeltätigkeit, die nach dem Kriege hoffentlich wieder aufgenommen werden kann.

Im ersten Obergeschoß des Museums sind die afrikanischen Sammlungen in vorläufiger Form soweit wenigstens aufgestellt, daß der Besucher einen geordneten Überblick mitnehmen kann über die Verschiedenheiten des Besitzes, der künstlerischen Veranlagung, der religiösen Ausdrucksformen der Völker des dunklen Erdteils. Die Reihenfolge beginnt hier mit den ursprünglichsten Buschmännern, geht die Westküste nordwärts, durchquert die Sahara nach Osten und kehrt die Ostküste entlang nach Süden zurück. Der großen Insel Madagaskar, der die Herkunft eines Teils der Bevölkerung aus Asien eine besondere Stellung gibt, ist auch hier ein gesonderter Platz im vorspringenden Mittelbau zugeteilt.

Im Ostflügel bereiten wir die Aufstellung des aus Nordafrika und Vorderasien gebildeten Orients vor, dessen vom Atlantik zum Indus reichende Zusammenhänge in alter und neuer Zeit gruppenweise zur Vorstellung gebracht werden sollen. Hieran werden sich unsere reichen Sammlungen aus den Oasen und Steppen Turkestans schließen, weiterhin Ostasien und Südasien. Bis zur Fertigstellung der Räume sind die asiatischen und amerikanischen Sammlungen nicht zugänglich.

Wegen der beschränkten Raumverhältnisse im Museum überhaupt, wegen der Übersichtlichkeit und Wirkungsmöglichkeit der Sammlungen ist nur ein Teil unseres Gesamtbesitzes ausgelegt, Fachleute und sonst völkerkundlich Interessierte erhalten aber jederzeit die Möglichkeit, auch die übrigen verwahrten Bestände zu sehen und zu bearbeiten.

Prof. Dr. Karutz.

Die Sammlung von Gemälden, Kupferstichen und Gipsabgüssen ist unter den Sammlungen des Museums am Dom in Lübeck die jüngste. Wohl hatte der Kunstverein schon im Jahre 1838 die Anlage einer solchen Sammlung als eine seiner Aufgaben erklärt, es währte aber immer noch dreißig Jahre, bis durch den Ankauf von zwei Gemälden der erste schüchterne Schritt zur Verwirklichung dieser Absicht getan wurde. Von da an ging es dann schneller vorwärts. Im Jahre 1869 vermachte Bürgermeister Dr. C. L. Roeck dem Kunstverein 42 Bilder, Glasermeister Achelius und J. A. Brüningk folgten seinem Beispiele, aus dem Nachlasse des hiesigen Sammlers G. W. Stange wurden im Jahre 1886 25 Bilder gekauft,

Einzelnes wurde von Freunden der im Werden begriffenen Galerie geschenkt, und so kam schließlich eine stattliche Reihe von Bildern zusammen, die allerdings nur der Zufall zu einer Sammlung vereinigt hatte.

Ein geeigneter Raum für die Ausstellung war schwer zu finden. Zuerst dachte man an das Innere des Holstentors, dann nahm man eine Mietwohnung, von da zog man in einige Kapellen der Katharinenkirche und schließlich in das Rathaus. Man mußte wiederholt die Spreu vom Weizen sondern und Minderwertiges ausmerzen, um Platz zu gewinnen. Die Raumschwierigkeiten blieben, bis endlich das Museumsgebäude am Dom errichtet werden konnte. Der Kunstverein übergab im Jahre 1891 seinen ganzen Besitz an Bildern der Gesellschaft zur Beförderung gemeinnütziger Tätigkeit, die von dieser Zeit an die Verwaltung und Fortsetzung der Gemäldesammlung übernahm und ihr das damals noch recht kleine Obergeschoß des Museumsgebäudes einräumte. Aus dem Besitze des Staates wurden u. a. Bilder der beiden Brüder Kniller und Tintorettos Auferweckung des Lazarus der Sammlung einverleibt, eine Madonna von Overbeck und zwei treffliche Werke G. Kühls konnten mit Unterstützung des hohen Senats angekauft werden, und aus eigenen Mitteln erwarb die Gemeinnützige Gesellschaft die Sammlung des früheren Kunsthändlers Schallehn.

So war auch die an sich erfreuliche Vermehrung ziemlich wahllos geblieben. Wenn aber eine kleine Sammlung Bedeutung und Wert erlangen soll, muß sie sich auf ein bestimmtes Gebiet zu beschränken wissen, auf diesem aber eine gewisse Vollständigkeit zu erlangen suchen. Das gegebene Gebiet für die Lübecker Gemäldesammlung ist die Lübecker Kunst. Werke von Malern, die von hier ausgegangen sind oder hier gewirkt haben, müssen vor allem in Frage kommen und allenfalls auch Bilder, die unsere Stadt, gesehen von Künstleraugen, schildern. Man braucht dabei nicht engherzig zu sein, der Begriff der Heimatkunst braucht nicht nach der Länge unserer Kirchturmschatten gemessen zu werden, und wenn es sich gelegentlich darum handelt, ein echtes Kunstwerk eines fremden Meisters aus altem Familienbesitz unserer Stadt zu erhalten, braucht man sich nicht lange zu bedenken. Nach solchen Grundsätzen wurde denn auch seit dem Jahre 1896 bis heute die Vermehrung unserer Sammlung angestrebt. Bei den lächerlich geringen Mitteln, die uns zu Gebote stehen, konnten Jahr für Jahr nur wenige Kunstwerke angeschafft werden, und auch das meist nur durch die Beihülfe des

Senats, des Kunstvereins und einiger Gönner, aber es ist doch gelungen, von nahezu allen lübeckischen Künstlern von Gottfried Kniller an bis auf unsere Tage bemerkenswerte Werke zusammenzubringen.

Wir haben jetzt ein Overbeck-Zimmer, um das uns jede Galerie beneiden kann, an dem niemand vorübergehen darf, der sich mit dem Studium der deutschen Kunst des 19. Jahrhunderts befaßt. Wir haben charakteristische Arbeiten von J. B. Hauttmann und A. Godtknecht, sowie den ganzen künstlerischen Nachlaß des reichbegabten W. Cordes, und wir haben sechs treffliche Bilder von Gotth. Kühl, die die Handschrift dieses führenden Meisters auf allen Stufen der Entwickelung zeigen. Von den jüngeren Malern sind die Brüder Hermann Linde und Linde-Walter und der allzufrüh verstorbene H. Eickmann gut vertreten, ebenso die Landschafter K. Rettich und B. P. Förster, ferner die als Stillebenmaler besonders geschätzten J. V. Carstens und C. Rotte. Wenn in gleicher Weise und hoffentlich mit reicheren Mitteln fortgefahren wird, den Kunstbesitz unserer Stadt zu vermehren, dürfen wir hoffen, daß in absehbarer Zeit unsere Sammlung eine Schatzkammer lübeckischer Kunst werden wird, die durch ihre Eigenart auch neben den großen deutschen Galerien ihre Geltung behauptet.

Unter den übrigen Bildern findet man neben Gleichgültigem immerhin auch einzelne ansprechende Proben der Münchener, Dresdener, Düsseldorfer und Berliner Kunst, sowie eine kleine Auswahl besonders guter Bilder von skandinavischen Meistern. Eigenartig ist auch die Sammlung von Rundgemälden des alten Enslen, die in einer alle Einzelheiten mit gleicher Liebe behandelnden Treue Städtebilder in einer Zeit festgehalten haben, in der die Photographie noch nicht in der Lage war, gleich Wertvolles zu leisten. Der Bestand an Werken älterer Meister ist nicht groß, am besten treten die alten Holländer hervor, fehlen da auch Meisterwerke ersten Ranges, so können sich doch einige hübsche Landschaften der beiden Ruisdael und ihrer Schule, gute Seestücke und Stillleben, und neben einem kleinen D. Teniers verschiedene Bilder aus dem Kreise der holländischen und vlämischen Bauernmaler recht wohl sehen lassen. Weniger bedeutend sind die Bilder italienischer Maler, wenn wir von Tintoretto und Luca Giordano absehen. Auch die ältere deutsche Kunst bedarf noch sehr der Ergänzung. Eine kleine Miniaturensammlung soll auch in erster Reihe die heimischen Meister dieses einst so liebevoll gepflegten Kunstzweigs, wie Gröger, Aldenrath,

Friedrichsen oder Möller usw., vor unverdientem Vergessenwerden bewahren.

Verbunden mit der Gemäldesammlung sind die Sammlung von Kupferstichen und Handzeichnungen, die schon stattlich geworden, aber immerhin auch sonst noch im Werden begriffen ist, ferner die Sammlung plastischer Kunstwerke, deren Grundstock jene Gipsabgüsse bilden, die seinerzeit aus den Erträgnissen von Vorträgen der Professoren Holm, Baumeister, Curtius, Feit, Hach u. a. angeschafft wurden. Seit diese Sammlung im Museum am Dom untergebracht ist, wurde sie langsam so ergänzt, daß sie jetzt nicht nur einen kleinen Überblick über die Entwicklung der antiken Bildhauerei gewährt, sondern auch den Vergleich mit einigen deutschen und italienischen Meistern des Mittelalters ermöglicht. Aber auch hier hat man begonnen, die Werke heimischer Künstler zu sammeln, wie die schönen Arbeiten von H. Schwegerle und Fritz Behn beweisen.

So klein unsere Kunstsammlung auch noch ist, durch zielbewußte Vermehrung hat sie doch schon ein eigenartiges Gepräge und einen Schatz hervorragender Kunstwerke erhalten. Es ist zu wünschen und zu hoffen, daß auch sie noch den hochherzigen Freund findet, der ihr ermöglicht, aus der leidigen Beschränktheit an Mitteln und an Raum heraus und zu voller Entwickelung zu kommen.

Prof. Freiherr v. Lütgendorff-Leinburg.

Luba.

Für das Bild auf der Umschlagseite des Kalenders hat der Künstler das älteste Lübecker Stadtsiegel benutzt. Einer Sage nach stellt es den Fischer Luba dar, nach dem die Stadt auch ihren Namen erhalten haben soll.

Eine alte Chronik erzählt uns darüber folgende Geschichte:

Von Luba, einem Fischer, melden die Historien, daß da die Stadt Lübeck einstmahl von den Feinden berennet oder belagert gewesen und sie großen Mangel an Proviant und Viktualien gehabt, hat Luba diese List erdacht: Er hat seinen Kahn oder Boot mit dem übrigen Proviant, wo noch vorhanden gewesen, angefüllet und die Trave hinuntergefahren und sich gutwillig von den Feinden, so umb die Stadt gelegen, gefangen nehmen lassen und vorgegeben, als wollte er damit in die Märkte und anders wohin solches zu verkaufen sich begeben, demnach übrig Proviant genug in der Stadt vorhanden war. Durch diese Rede und Antwort seind die Feinde von der Stadt abgeschrecket worden. Man findet aber nicht von den alten nachläßigen München wegen ihrer Faulheit im Anschreiben, umb welche Zeit solches geschehen. Doch dennoch wollen einige und ist zu glauben, daß es nach Adolphi II Todt und wie Henricus Leo außerhalb Landes in Italien mit dem Kayser gewesen, geschehen sey und dieses eine wahrhaftige Historia sein muß. Dahero noch heut zu Tage das höchst und würdigste, der Stadt Lübeck größtes Siegel ein Fischer in einem Kahn.



Das Geldmännchen in der Marienkirche.

Die Fürsorge für schwerverletzte Kriegsteilnehmer. / Von Rat Dr. H. Link.

Die Wiedereinordnung der Kriegsverletzten in das Wirtschaftsleben macht bei der weit überwiegenden Mehrzahl der Kriegsverletzten angesichts der günstigen Lage des Arbeitsmarktes zur Zeit keine besonderen Schwierigkeiten. Auch die Unterbringung der Schwerverletzten war anfänglich unschwer möglich. Insbesondere die großen Betriebe sind in der Regel ohne weiteres bereit, auch bei schwerer Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit ihre früheren Angestellten und Arbeiter wieder bei sich aufzunehmen. Für die Verletzten, die an ihrer früheren Arbeitsstelle nicht mehr Aufnahme finden können, boten sich zunächst Posten genug, um ihnen auch bei stark beschränkter Leistungsfähigkeit eine Ausnutzung der ihnen verbliebenen Kräfte zu ermöglichen und ihnen eine angemessene Verdienstgelegenheit zu geben. Aber die Erfahrung hat es, wie bereits an zahlreichen Orten, so auch in Lübeck bestätigt, daß es leichter ist, die ersten 100 Schwerbeschädigten wieder einzugliedern in das Wirtschaftsleben, als auch die zweiten und dritten Hundert in dieser Weise zu versorgen. Die Zahl der Arbeitsstellen, die für die Schwerbeschädigten in Betracht kommt, ist beschränkt; die Zahl der Schwerverletzten eines Betriebes wird in der Regel einen bestimmten Vomhundertsatz der Gesamtzahl der Arbeitskräfte nicht überschreiten dürfen. Mit der langen Dauer des Krieges wächst aber die Zahl der Schwerverletzten. Groß ist insbesondere auch die Zahl derer, die infolge besonders schwerer Verletzung noch nicht aus der militärischen Heilbehandlung haben entlassen werden können. Daher liegt die Frage nicht fern, ob auch für die schwerverletzten Kriegsteilnehmer eine angemessene Erwerbsfürsorge auf die Dauer möglich sein wird.

Das Vorhersagen hat sich im Kriege weniger denn je bewährt. Daher mag es genügen, auf Grund der praktischen Erfahrungen zu sagen, welche Erfordernisse im Hinblick auf eine angemessene Versorgung auch der Schwerverletzten in erster Linie gegeben sind.

Als Schwerverletzte, deren geeignete Unterbringung besondere Schwierigkeiten bereitet, sind vor allem anzusehen:

1. alle früheren Handarbeiter, deren eine Hand verloren gegangen ist oder gebrauchsunfähig wurde;

2. alle, die durch Beschädigung oder Verlust der Beine auf eine größtenteils im Sitzen auszuübende Beschäftigung angewiesen sind;
3. ein großer Teil der innerlich Kranken, vor allem die hochgradig Nervenleidenden, die Epileptiker und Tuberkulösen;
4. die Blinden.

Gerade in der Fürsorge für diese Schwerverletzten tritt der Erfolg der bisherigen praktischen Fürsorgearbeit, wie er im Zusammenwirken zwischen militärischer und bürgerlicher Fürsoge erzielt ist, deutlich zutage. Zahlreiche Kriegsblinde, auch die Mehrzahl der Kriegsblinden in Lübeck, leisten wirtschaftlich wertvolle, gut gelohnte Berufsarbeit und verdienen annähernd das Gleiche, was ihnen an Rente gewährt wird. (Ein völlig erblindeter Krieger erhält in der Regel 100 % Rente = ℳ 540, die Kriegszulage = ℳ 180, die doppelte Verstümmelungszulage = ℳ 648 und seit dem 1. Juli 1918 eine Teurungszulage von ℳ 432, zusammen ℳ 1800,). Amputierte haben sich entweder an den Verlust ihres Körpergliedes gewöhnt (die linke Hand tritt an die Stelle der verlorenen rechten Hand) oder sie haben durch Änderung der Arbeitsverrichtungen oder der Arbeitsmethoden den Verlust ausgleichen können, oder sie haben einen völlig neuen Posten inne, auf dem sie trotz erheblicher Beschränkung der allgemeinen Leistungsfähigkeit nahezu vollwertige Arbeit leisten können. Vielfach wird den Amputierten durch den Gebrauch eines Ersatzgliedes (Prothese) das Verbleiben im alten Berufe oder das Erlernen eines neuen Berufes ermöglicht oder wesentlich erleichtert. Auch für die Lungen- und Nervenkranken, insbesondere für die letzteren, hat sich vielfach geeignete Arbeitsgelegenheit finden lassen.

Aber einzelne sind schon bisher übrig geblieben, bei denen die Wiederaufnahme geregelter Erwerbsarbeit nicht möglich war, deren Kräfte nicht ausreichten, um sie einer Berufsarbeit zuzuführen. Die Gefahr liegt nahe, daß mit dem Anwachsen der Zahl der Kriegsverletzten diese Zahl wächst. Daher bedarf auch die Fürsorge für die Schwerverletzten der Ausdehnung; weit mehr noch als bisher werden in der Folgezeit Arbeitgeber und Arbeitnehmer darauf bedacht sein müssen, den Schwerverletzten Arbeitsstellen freizuhalten und freizumachen. Insbesondere sollte den beteiligten Stellen als Richtschnur dienen, daß kein Gesunder an einem Arbeitsplatz stehen darf, den auch ein geeigneter Schwerbeschädigter ausfüllen kann. Kein Mann mit zwei gesunden Händen darf vor einem Arbeitsposten stehen, der von einem Kriegsverletzten mit einer

Hand, nötigenfalls unter Mitverwendung der künstlichen Arbeitshand, versehen werden kann. Auch kein Kriegsverletzter darf an eine Stelle gestellt werden, die durch einen schwerer Beschädigten ausgefüllt werden kann. Besondere Schwierigkeiten bereitet die Erwerbsfürsorge für die innerlich Kranken. Daher sollten Stellen mit ruhiger und nur geringe körperliche Anstrengung erfordernder Beschäftigung, zumal wenn diese in frischer Luft ausgeübt werden kann, grundsätzlich den innerlich Erkrankten vorbehalten bleiben.

Zur Durchführung dieser Richtlinien ist es unumgänglich, daß jeder größere Betrieb einen leitenden Beamten mit der Sonderaufgabe betraut, die Interessen der Kriegsverletztenfürsorge im Rahmen des Betriebes wahrzunehmen, geeignete Arbeitsstellen, insbesondere für Schwerverletzte, zu ermitteln, die geeigneten Kriegsverletzten für diesen Posten anzunehmen und ihnen namentlich bei der Überwindung der ersten unausbleiblichen Schwierigkeiten zur Seite zu stehen. In erster Linie sind die Behörden und größeren Betriebe verpflichtet, in dieser Weise Vorsorge zu treffen für die Ermittlung geeigneter Stellen für Schwerverletzte. Aber auch Betriebe werden die Fürsorgearbeit für Kriegsverletzte erheblich fördern, wenn sie in der vorgeschlagenen Weise vorgehen. Jedermann ist schließlich in der Lage, die Fürsorge durch geeignete Hinweise zu unterstützen und vor allem bei jeder Begegnung mit einem Schwerverletzten diesen selbst in der Überzeugung zu bestärken, daß er alles daran setzen muß, die ihm verbliebenen Kräfte nach Möglichkeit auszunutzen und sich wirtschaftlich auf eigene Füße zu stellen. Soziale Fürsorge, das Entgegenkommen der Arbeitgeber und Arbeitnehmer und der eiserne Wille der Verletzten selbst müssen zusammenwirken; dann wird auch bei den weitaus meisten Schwerverletzten die Erwerbsfürsorge zum Ziele führen.

Statistisches aus der Lübecker Kriegsverletztenfürsorge.

Der Lübecker Landes-Ausschuß für Kriegsverletzte umfaßt mit seiner Fürsorgearbeit die Kriegsverletzten in den Lübecker Lazaretten und Genesenden-Kompagnien, die wegen Dienstunfähigkeit mit ihrer Entlassung aus dem Heeresdienste zu rechnen haben, sowie die Kriegsverletzten, die wegen gesundheitlicher Schäden vom Heeresdienste bereits entlassen sind

und sich in Lübeck aufhalten. Bis zum 1. Oktober 1918 sind vom Lübecker Landes-Ausschuß für Kriegsverletzte insgesamt 3513 Fälle bearbeitet. In 1821 Fällen handelte es sich um Lübecker Kriegsverletzte.

Für die nicht in Lübeck beheimateten Kriegsverletzten beschränkt sich die Fürsorge auf Berufsberatung und Ausbildung, auf Beschäftigung während der Lazarettzeit und auf Stellenvermittlung. Bei der Verlegung der auswärts beheimateten Kriegsverletzten in ihr Heimatlazarett oder in ihre Ersatztruppenteile werden die hier erwachsenen Akten an die alsdann zuständige Fürsorgestelle abgegeben, die die Fürsorgearbeit fortsetzt. 1044 Fälle wurden in dieser Weise durch Überweisung an den zuständigen Ausschuß erledigt; 519 Kriegsverletzte aus den hiesigen Lazaretten befanden sich am 1. Oktober 1918 noch in der Fürsorge des Landes-Ausschusses.

1297 in Lübeck ansäsige, aus dem Lazarett und aus dem Heeresdienste entlassene Kriegsverletzte standen am 1. Oktober 1918 in her Fürsorge des Lübecker Landes-Ausschusses für Kriegsverletzte, 11 von ihnen waren noch nicht wieder arbeitsfähig, 12 konnten aus sonstigen Gründen, zum Teil, weil sie noch eine weitere Berufsausbildung genossen, noch keine Berufsarbeit verrichten. 1269 Verletzte waren dagegen am 1. Oktober 1918 wieder beruflich tätig.

Im alten Beruf hatten 989, im verwandten Beruf 196, und in einem neuen Beruf 84 Kriegsverletzte Beschäftigung gefunden. Es ist mithin möglich gewesen, den weitaus größten Teil der Kriegsverletzten ihrem alten Beruf zu erhalten.

Die weitaus größte Zahl (1017) der wieder berufstätigen Verletzten hat ein größeres Einkommen als in Friedenszeiten. In 218 Fällen erreichen Rente und Arbeitsverdienst das frühere Einkommen, in 34 Fällen bleiben Rente und Arbeitsverdienst zunächst noch hinter dem früheren Erwerbseinkommen zurück.

Von den 1821 Lübecker Kriegsverletzten sind 1249 verwundet und 572 krank aus dem Felde heimgekehrt. Unter den Verwundeten sind 595 Arm- und Handverletzte, 398 Bein- und Fußverletzte und 89 Kopfverletzte, 167 sind in anderer Weise durch Verwundung verletzt; 58 Verletzte haben einen Arm oder eine Hand, 3 Verletzte haben beide Beine, 75 1 Bein oder 1 Fuß verloren; 537 haben an Arm oder Hand 320 an Bein oder Fuß Lähmungen und Versteifungen davongetragen. Die Arm- und Handverletzungen sind damit erheblich zahlreicher als die Bein- und Fußverletzungen. Unter den Kopfverletzten befinden sich 6, die das Augenlicht völlig

verloren haben, und 17, deren Sehkraft stark herabgemindert ist. 4 sind völlig ertaubt, 13 schwerhörig. Unter den innerlich Kranken stehen an erster Stelle die Lungenkranken mit 160, ihnen folgen die Nerven- und Gehirnkranken mit 111, von denen 11 geistig gestört sind; 79 sind an einem Herzleiden erkrankt, 222 sind mit sonstigen Krankheiten behaftet.

Diese Zahlen lassen erkennen, wie schwer viele unserer tapferen Vaterlandsverteidiger durch die Schäden des Krieges getroffen sind, wie sehr aber auch die Fürsorgearbeit von Erfolg gewesen ist; möge es mit Unterstützung aller Berufs- und Bevölkerungs-Kreise auch fernerhin, besonders auch in der Übergangszeit vom Krieg zum Frieden, möglich sein, ausreichende Fürsorge für unsere Kriegsverletzten zu üben und diese nicht allein vor Not zu bewahren, sondern ihnen auch ein wirtschaftliches Vorwärtskommen zu ermöglichen.

Rat und Hilfe in Angelegenheiten der Kriegsverletztenfürsorge.

Für Lübeck und seine weitere Umgebung kommen folgende Fürsorgestellen in Betracht:

Lübeck:

Lübecker Landes-Ausschuß für Kriegsverletzte in Lübeck, Untertrave 104, Fernruf Nummer 8739, Postscheckkonto Hamburg 18165, Sprechstunden 9 — 12 Uhr, vormittags.

Fürstentum Lübeck:

Ausschuß für Kriegsbeschädigte in Eutin, Amtsgericht.

Schleswig-Holstein:

Fürsorgestelle der Provinz Schleswig-Holstein, Kiel. Fleethörn Nr. 56;
für die einzelnen Kreise die Landratsämter;
für die kreisfreien Städte die Magistrate.

Mecklenburg-Schwerin:

Landes-Ausschuß für Kriegsbeschädigte in Schwerin, Schloßstraße Nr. 2.

Ortsfürsorgestellen bei den Großherzoglichen Ämtern und den Stadtmagistraten.

Mecklenburg-Strelitz:

Landes-Ausschuß für Kriegsinvalidenfürsorge in Neustrelitz, Regierungsgebäude.

Zeitrechnungen.

Das gegenwärtige 1919te Jahr der christlichen Zeitrechnung wird von Christi Geburt an gerechnet. Es ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen oder 52 Wochen und 1 Tag und beginnt am Mittwoch dem 1. Januar neuen Stils, welcher Tag dem 19. Dezember 1918 im alten Kalender entspricht.

Im alten Kalender beginnt das Jahr mit Dienstag dem 1. Januar, entsprechend dem 14. Januar im neuen Kalender. Der 31. Dezember 1919 alten Stils entspricht dann dem 13. Januar 1920 neuen Stils.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt, nach der sogenannten byzantinischen Ära. Sie setzt die Epoche der Weltschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7427stes Jahr mit dem 1. September alten oder 14. September neuen Stils unseres 1918ten Jahres. Die Russen zählen ihre Jahre nach dieser Ära bis zu Peter dem Großen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl, rechnen aber sonst noch nach dem alten (julianischen) Kalender.

Die Juden zählen ihre Jahre seit Erschaffung der Welt. Sie beginnen ihr 5679stes Jahr mit dem 7. September 1918. Es ist ein abgekürztes Schaltjahr von 383 Tagen. Am 25. September 1919 beginnt ihr 5680stes Jahr, welches ein ordentliches Gemeinjahr von 354 Tagen ist und mit dem 12. September 1920 endet.

Die Araber, Perser, Türken und die anderen Bekenner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschred genannt wird. Sie beginnen am 7. Oktober 1918 ihr 1337stes und am 26. September 1919 ihr 1338stes Jahr, von denen ersteres ein Gemeinjahr von 354 Tagen, letzteres ein Schaltjahr von 355 Tagen ist.

Lübecks Staatsgebiet und Bewohner.

1. Fläche und Einwohnerzahl des Lübeckischen Staates.

Bezirk	Fläche ha	Haus-haltungen	Einwohner am 1. Dezember 1910		
			männl.	weibl.	zus.
Stadt Lübeck	7866	26412	53075	56031	109106
Landgebiet	22007	1634	3836	3657	7493
Lübeckischer Staat	29873	28046	56911	59688	116599

2. Einwohnerzahl der Stadtteile Lübecks am 1. Dezember 1910.

Stadtteile	Einwohner	Stadtteile	Einwohner
Innere Stadt	35043	Siems-Dänischburg	567
St. Jürgen	17267	Schlutup	2713
St. Lorenz-Süd	15239	Vorwerk	757
" -Nord	18016	Krempelsdorf	625
St. Gertrud	12698	Moisling	1254
Vorstädte	63220	Genin	371
Travemünde	2249	Neue Stadtteile	9959
Kücknitz-Herrenwyk	1423	Schiffsbevölkerung	884

3. Einwohnerzahl der lübeckischen Landgemeinden am 1. Dezember 1910 und Entfernung derselben von Lübeck*)

Gemeinde	Entfernung km	Einwohner	Gemeinde	Entfernung km	Einwohner
Albsfelde	25,1	131	Nieder-Büssau	7,4	278
Behlendorf	21,3	354	Niendorf	7,4	460
Beidendorf	11,1	71	Nusse	27,5	537
Blankensee	9,3	58	Ober-Büssau	8,2	143
Brodten	20,1	95	Poggensee	29,4	211
Dissau	10,8	320	Pöppendorf	12,3	150
Düchelsdorf	18,8	118	Reecke	11,6	139
Dummersdorf	11,2	269	Ritzerau	28,3	275
Giesensdorf	23,6	68	Rönnau	15,5	69
Groß-Schretstaken	36,9	212	Schattin	12,2	143
Harmsdorf	21,9	119	Schönböcken	5,2	488
Hollenbeck	18,9	62	Sierksrade	19,3	306
Ivendorf	13,6	121	Strecknitz	4,5	243
Kl. Schretstaken	36,6	47	Teutendorf	16,7	83
Kronsforde	9,0	258	Tramm	37,5	219
Krumbeck	12,6	114	Utecht	15,8	145
Krummesse	10,9	353	Vorrade	6,4	97
Kurau	11,2	249	Wesloe	4,6	230
Malkendorf	14,1	79	Wulfsdorf	8,7	179

*) Vom Rathaus aus gerechneter Landweg.

4. Staatsgebiet und Exklaven.

Unser Gebiet zerfällt in 10 verschiedene Teile. Der Hauptteil, der die Stadt umgibt, enthält 67,8 % des gesamten Staatsgebietes. Die übrigen 32,2 % sind auf folgende Exklaven verteilt:

1. Behlendorf. Die Exklave ist 2084,73 ha groß und zerfällt in die Gemeinden Albsfelde, Behlendorf, Giesensdorf Harmsdorf und Hollenbeck.
2. Düchelsdorf-Sierksrade 700,88 ha groß.
3. Nusse-Ritzerau, 2276,18 ha groß, die auch die Gemeinde Poggensee umfassen.
4. Schretstaken, 845,25 ha groß, mit den Gemeinden Groß- und Klein-Schretstaken.
5. Tramm, 675,07 ha.
6. Kurau-Dissau, 1275,51 ha.
7. Krumbeck, 379,59 ha.
8. Malkendorf, 347,20 ha.
9. Schattin-Utecht, 1006,23 ha.

Die Exklaven 1 — 5 liegen im Lauenburgischen, die Exklaven 6 — 8 im Fürstentum Lübeck und die Exklave 9 in Mecklenburg-Strelitz.

Ein Verzeichnis guter Bücher für jung und alt.

W. Wisser, Plattdeutsche Volksmärchen. 4,80 M.
J. H. Fehrs, Maren. En Dörp-Roman ut de Tit von 1848—51. 6,60 M.
H. Much und Fr. Witte, To Hus. En Mund vull plattdütsche Rimels un 'ne Hand vull plattdütsche Biller. 2,75 M.
P. Keller, Grünlein. 1,75 M.
E. Krauß, Deutschlands Dichter. Neuzeitl. deutsche Lyrik. 5,00 M.
H. E. Schomburg, Das Wandervogelbuch. 5,00 M.
H. Löns, Dahinten in der Heide. Feldausgabe. 2,75 M.
Heimatbilder deutscher Künstler, je 1,65 M.

1. Du mein Deutschland.
2. Du mein Vaterland.
3. Heimat.

De Plattdütsche Volksgill to Lübeck

is ut de Gedanke herut geboren worden, alle, de noch Sinn hebbt för datt Echte un Deepe, för dat Sonnige un Schöne in uns ohl truge Modersprak tosammentofaten. Heimatleew un Modersprak gehören binanner, as de beiden hogen goldenen Törm von Sankt Marien. De Gill will dörch denn lütten Johresbidragg (2 M) ok denn slichten, eenfachen Mann gewinnen un emm wiesen, wie veel Riekdom in sien nedderdütsche Sprak un Wies liggt. De Wötteln vun de plattdütsche Eek sitt depp inne Heimatsgrund, so mutt de gesunde Boom ok sien Tilgen wiet recken: Lübeckers in Stadt un Land, treet de Plattdütsche Volksgill bi! Se is as en irnste, grote Sak in irnste, grote Tied entstahn.

Wer Lust hett, meld sick bi den Schrieber vun uns Gill,

Ferd. Zachi
in de Travelmannstraat 30.

Gebrüder Borchers G. m. b. H., Lübeck